

188 New Zealand Native Affairs Committee.

(Reports of the). Nga Kupu A Te Komiti O Te Runanga Mo Nga Mea Maori. (Mr. W. Kelly, Chairman.)
Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.

Index.

(Mr. Kelly, Chairman)

No. 232, Sess. II., 188.—Petition of Tamihana Huata and 2 Others.

PETITIONERS state that they lent a piece of land called Ohuka, in the Taramarama Block, for the use of the Forces during the war. They now pray that that land may be returned to them.

I am directed to report as follows: That it appears from the report of Captain Preece, dated the 13th December, 1887, the petitioners have no claim to the land in question. The Committee, therefore, has no recommendation to make.

23rd May, 1888

[TRANSLATION.]No. 232, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Tamihana Huata me etahi atu tokorua.

[TRANSLATION.]No. 232, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Tamihana Huata me etahi atu tokorua.

E KI ana nga kai-pitihana i tukuna noatia e ratou tetahi piihi whenua e karangatia ana ko Ohuka i roto i te Taramarama Poraka hei kainga mo nga hoia i te wa e whawhai ana. E inoi ana ratou i naianeia kia whakahokia taua whenua ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti i runga i nga korero i tukuna mai e Kapene Pirihi o te 13 o Tihema, 1887, mo runga i taua take kahore he take a nga kai-pitihana ki te whenua e tonoa nei e ratou. No reira kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

23 o Mei, 1888

No. 278, Sess. II., 1887.—Petition of Areta te Rito and Another.

PETITIONERS state that a piece of land belonging to them, called Pukehika, was awarded to them by the Native Land Court. Subsequently one of the grantees sold the land to Peter Walker. They pray that their grievance may be inquired into.

I am directed to report as follows: That if the transaction referred to in the petition is not a *bona fide* one the-petitioners have their remedy at law.

23rd May, 1888

[TRANSLATION.]No. 278, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Areta te Rito me etahi atu.

E KI ana nga kai-pitihana i whakataua ki a ratou e te Kooti Whenua Maori tetahi whenua a ratou e karangatia ana ko Pukehika. I muri iho ka hokona taua whenua e tetahi o nga tangata i roto i te karaati kia Pita Waaka. E inoi ana ratou kia whiriwhiria to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Mehemea kahore i tika te hokonga o te whenua e mau nei i roto i te pitihana ka ahei nga kai-pitihana te tuku i taua take kia whakawhaka e te Tare.

23 o Mei, 1888

No. 234, Sess. II., 1887.—Petition of Hapimana Tunupaura and 6 Others.

PETITIONERS state that a piece of land which they lent to the Europeans during the war, and which the European and Native Forces occupied on several occasions, has been transferred to one H. Phillips. They pray that half that land may be returned to them.

I am directed to report as follows: That the petitioners claim has been practically settled by confiscation and subsequent arrangements. Therefore the Committee has no recommendation to make.

23rd May, 1888

[TRANSLATION.]No. 234, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Hapimana Tunupaura me etahi atu toko ono.

E KI ana nga kai-pitihana kua tapaetia kia H. Piripi tetahi whenua i tukuna kautia e ratou hei kainga mo nga hoia me nga Maori i te wa o te whawhai, a he maha o ratou nohoanga i runga taua whenua. E inoi ana ratou inaianei kia whakahokia te hawhe o taua whenua kia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua oti te take a te kai-pitihana te whakarite i runga i te raupatutanga me etahi whakaritanga i muri iho. No reira kahore he kupu a te Komiti.

23 o Mei, 1888

No. 233, Sess. II., 1887.—Petition of Waata Taiaroa and 3 Others.

PETITIONERS pray that a piece of land called Puharariki may be returned to them, as it was wrongfully included in the sale of Waiiau by mistake.

I am directed to report as follows: That it appears from the report of Captain Preece, dated the 16th

December, 1887, the petitioners have no claim to the land in question. The Committee, therefore, has no recommendation to make.

23rd May, 1888

[TRANSLATION.]No. 233, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Waata Taiaroa me etahi atu toko toru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia kia ratou tetahi piihi whenua e karangatia ana ko Puharariki no te rnea i he te whakaurunga atu o taua whenua i te hokonga o te Waiiau Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua kitea i runga i te ripoata a Kapene Pirihi o te 16 o Tihema, 1887, kahore he take a nga kai-pitihana ki te whenua tonoa nei. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

23 o Mei, 1888

No. 435, Sess. II., 1887.—Petition of Kareta Ruatapu and 156 Others.

PETITIONERS complain of the wording of Mr. Carroll's motion in the House, and object to the repeal of "The Native Land Administration Act, 1887."

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

23rd May, 1888

[TRANSLATION.]No. 435, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Kareta Ruatapu me etahi atu e 156.

E WHAI kupu ana nga kai-pitihana mo runga i te whakatakoto o nga kupu o te motini a Timi Kara i roto i te Paremete a e mea ana ratou kia kaua e whakakorea te "Ture Whakahaere Whenua Maori, 1887."

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

23 o Mei, 1888

No. 448, Sess. II., 1887.—Petition of Kapene Taiaroa and Another.

PETITIONERS pray that two pieces of land called Mamahanga and Manutawhiorangi, situated at Wairoa, may be returned to them, as their dead are buried there.

I am directed 'to report as follows: That that this Committee has no recommendation to make.

30th May, 1888

**[TRANSLATION.]No. 448, Sess. II.,
1887.—Pukapuka-inoi a Kapene Taiaroa me
tetahi atu.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia kia ratou nga piihi whenua e ruatahi i te Wairoa, e karangatia nei ko Mamahanga me Manutawhiorangi no te mea kei reira o ratou tupapaku e nehu ana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

30 o Mei, 1888

**No. 428, Sess. II., 1887.—Petition of Riwai
Rimiteriu.**

PETITIONER prays that the burial places, Waiopuraho and Kotuku, may be returned to him.

I am directed to report as follows: That as the land referred to is in the possession of Europeans, and, the Government having no control over it, Committee has no recommendation to make.

30th May, 1888

**[TRANSLATION.]No. 428, Sess. II.,
1887.—Pukapuka-inoi a Riwai Rimiteriu.**

E INOI ana te Kai-pitihana kia whakahokia ki a ia nga urupa e karangatia nei ko Waiopuraho me Kotuku.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kei te nohia te whenua e whakahuatia nei i roto i te pitihana e te Pakeha me te kore mana whakahaere o te Kawanatanga ki runga i taua whenua, heoi kahore he kupu a te Komiti.

30 o Mei, 1888

**No. 455, Sess. II., 1887.—Petition of Waero
Kerei and 46 Others.**

PETITIONERS state that they agreed that Hone Pihama and Tukarangatai should be appointed Trustees for their lands called Te Ngaere, but the Native Land Court put those two persons in as owners; that they received the rents amounting to £200, and petitioners receive nothing. They pray for inquiry and relief.

I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

30th May, 1888

**[TRANSLATION.]No. 455, Sess. II.,
1887.—Pukapuka-inoi a Waero Kerei me etahi**

atu e 46.

E KI ana nga kaik-pitihana i whakaae ratou kia whakaturia a Hone Pihama raua ko Tukarangatai hei Kaitiaki mo to ratou whenua e karangatia ana ko te Ngaere, akuanei whakaurua ana rana e te Kooti Whenua Maori hei tangata whai take tonu ki taua whenua, me te riro ano i nga moni reti e tae nei ki te £200 pauna i a raua, rahore rawa te tetahi hereni i riro i nga kai-pitihana. E inoi ana ratou kia whiriwhiria tenei mea me te tuku i tetahi ora ki a ratou.

Kau whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

30 o Mei, 1888

No. 482, Sess. II., 1887.—Petition of Retimana te Rango and 12 Others.

PETITIONERS pray that a rehearing of the Te Kapua Block may take place, so that they may put in new claims for pieces of land adjoining that block.

I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

30th May, 1888

[TRANSLATION.]No. 482, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Retimana te Rango me etahi atu tekau ma rua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a te Kapua Poraka kia ahei ai ratou te tuku mai i etahi tono hou mo etahi piihi whenua i te taha o taua poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

30 o Mei, 1888

No. 447, Sess. II., 1887.—Petition of Rawinia Kahutia and Another.

PETITIONERS pray that a certain portion of the Kahuiatara No. 3 Block may be set apart, as it is the place where their forefathers are buried.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

30th May, 1888

[TRANSLATION.]No. 447, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Rawinia Kahutia me tetahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia wehea tetahi wahi o te Kahuiatara Nama 3 Poraka no te mea he wahi tera i nehua ai o ratou tupuna.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

30 o Mei, 1888

No. 109, Sess. II., 1887.—Petition of Wiremu Rangatira Moetara and 58 Others.

PETITIONERS complain of the heavy expense they are put to in the case of a marriage by a Registrar in the shape of fees.

I am directed to report as follows: That as the petitioners do not appear to suffer any great hardship from the marriage-laws the Committee has no recommendation to make.

30th May, 1888

[TRANSLATION.]No. 109, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Wiremu Rangatira Moetara me etahi atu e 58.

E WHAI kupu ana nga kai-pitihana mo runga i te nuionga utu e tonoa ana ina marenatia ratou e te Kairehita. Kua whakahaua ahau kia ki penei: E Kitea ana kahore e nui te mate e tau ana ki runga i nga kai-pitihana i runga i nga Ture Marena no reira kahore he kupu a te Komiti.

30 o Mei, 1888

No. 142, Sess. II., 1887.—Petition of Pamariki Paaka and 8 Others.

PETITIONERS pray that the South Island Native Reserves Act may be repealed, and that they be allowed to deal with their lands as they think best.

I am directed to report as follows: That the Committee recommend that this petition should be referred to the Government for their consideration.

30th May, 1888

[TRANSLATION.]No. 142, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Pamariki Paaka me etahi atu tokowaru.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakakorea te Ture Rahui Maori o te Waipounamu kia riro ma ratou e whakahaere i o ratou whenua i runga i ta ratou huarahi i pai ai ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua mea te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

30 o Mei, 1888

No. 492, Sess. II., 1887.—Petition of Tohiora Pirato and 213 Others.

PETITIONERS complain of the action of the Ngatituwharetoa Tribe in the Ruapehu, Tongariro, and Ngauruhoe Blocks, as they allege a portion of that land belongs to them.

I am directed to report as follows: That the petitioners having furnished no evidence in support of their petition, this Committee has no recommendation to make.

31st May, 1888

[TRANSLATION.]No. 492, Sess. II., 1887—Pukapuka-inoi a Tohiora Pirato me etahi atu e 213.

E WHAIKUPU ana nga kai-pitihana mo runga i te mahi a Ngatituwharetoa i runga i nga Poraka o Ruapehu, o Tongariro, me Ngauruhoe no te mea e ki ana ratou no ratou tetahi wahi o ana whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kihai i tukuna mai e nga kai-pitihana he korero hei tautoko i ta ratou pitihana, kahore he kupu o te Komiti,

31 o Mei, 1888

No. 500, Sess. II., 1887—Petition of Matuahu Te Wharerangi and 27 Others.

PETITIONERS pray that a rehearing of the Kahukura Block may take place during the present sitting of the Native Land Court.

I am directed to report as follows: That it appears, from the evidence of Mr. Lewis, that the Chief Judge held an inquiry at Cambridge to determine applications for a rehearing of Taupo Nuiatia, which comprises the land referred to in the petition. The applications were determined. The matter is now before the Supreme Court. Therefore this Committee has no recommendation to make.

31st May, 1888

[TRANSLATION.]No. 500, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Matuahu Te Wharerangi me etahi atu e 27.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawhaka tuaruatia te Kahukura Poraka inaianei i te wa e noho ana te Kooti Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E kitea ana i runga i nga korero a te Ruihi i tu ano tetahi whakawa a te Tumuaki i Kemureti hei whiriwhiri i nga tono whakawa tuarua mo te Taupo Nuiatia Poraka (ara), te whenua e

whakahuatia nei i roto i te pitihana a i whakaotia aua tono a kei te aroaro o te Huipirimi Kooti taua take inaianei. No reira kahore he kupu a te Komiti.

31 o Mei, 1888

No. 161, Sess. II., 1887.—Petition of Henare Tahau and 20 Others.

PETITIONERS state that a reserve called Okirae, containing 3,125 acres, which belonged to them, and which they leased to one Joe Abbott, has been sold without their knowledge and consent. They pray for an inquiry.

I am directed to report as follows: That as the request contained in the petition has been complied with the Committee has no recommendation to make.

31st May, 1888

[TRANSLATION.]No. 161, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Henare Tahau me etahi atu e rua tekau.

E KI ana nga kai-pitihana no ratou tetahi rahui e karangatia ana ko Okirae e 3,125 eka i rihitia kia Teo Apeta a hokona ake i runga i te mea kihai ratou i mohio i whakaae ranei. E inoi ana ratou kia whiriwhiria taua mea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kua oti te whakarite te tono e mau nei i roto i te pitihana kahore he kupu a te Komiti.

31 o Mei, 1888

Nos. 61 and 62.—Petitions of Wepiha Apanui and 206 Others, and REWIRI PAERA and 23 Others.

PETITIONERS pray that an Act may be passed under which the confiscated lands in the Bay of Plenty may be rendered of more service to them, by setting aside the original grants, and fresh ones issued, placing all the owners on an equality.

I am directed to report as follows: That petitioners have undoubtedly a grievance, and a very grave one; but, as it has been pointed out by the Chief Judge Macdonald, clause 41 of "The Native Land Court Act, 1886," is thought to provide the desired remedy. The Committee therefore recommends that the petitioners take advantage of the clause referred to for the purpose of bringing the lands complained of under the adjudication of the Native Land Court, so that the present tenure may be altered and fresh grants issued to all the owners thereof; also, that the Government afford every facility to the petitioners in getting their cases brought before the Land Court; or, if it is found to be necessary, pass such legislation as will satisfy the prayer of the petitioners.

31st May, 1888

[TRANSLATION.]Nos. 61 and 62.—Pukapuka-inoi a Wepiha Apanui me ona hoa e 206 me Rewiri Paera me ona hoa e 23.

E INOI ana nga kai-pitihana kia pahitia tetahi Ture hei whakakaore i nga karaati tawhito me te tuku i etahi karaati hou kia ahei te whakahaere i tetahi tikanga hou mo runga i nga whenua raupatu i te Pei o Pereti kia rite tonu te hea ma ia tangata me te tau o te ora ki runga i a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore i ruarua te whakaaro he mate nui ano to nga kaipitihana otira kua oti te whakaatu e te Tumuaki e Maketanara tera ano tetahi huarahi e ea ai to ratou mate kei te rarangi 41 o te "Ture Kooti Whenua Maori, 1886," no konei ka whakahau te Komiti i nga kai-pitihana kia whakahaerea taua rarangi kia ahei ai te tuku i te whenua e korerotia nei ki te aroaro o te Kooti Whenua Maori kia ahei ai hoki te pupuri i te whenua i runga i tetahi tikanga ke me te tuku i etahi karaati hou ki nga tangata whai take katoa, me te whakangawari atu hoki e te Kawanatanga i nga huarahi e ahei ai nga kai-pitihana te tuku i ta ratou kehi ki te aroaro o te Kooti Whenua Maori. A ki te mea e kitea ana he mea tika, me hanga i tetahi Ture hei whakarite mo te inoi a nga kai-pitihana.

31 o Mei, 1888

No. 296, Sess. II., 1887.—Petition of Tiahuia.

PETITIONER prays that a piece of land at Mangere, containing 74 acres, which was left to him by will, but is now occupied by a European, may be given to him, as promised by Mr. Ballance.

I am directed to report as follows: That the Committee recommends the matter to the consideration of the Government.

1st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 296, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Tiahoia.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakahokia mai ki aia tetahi whenua i Mangere e 74 eka pera ano me te whakaaetanga a te Paranihi, ko taua whenua he mea wira ki ai erangi kei te nohia e te pakeha i naianei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua whakahaua e te Komiti kia tukua tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

1 o Hune, 1888

No. 501, Sess. II., 1887.—Petition of Werahiko Aterea and 162 Others.

PETITIONERS pray that the work of deepening the Wanganui River may be stopped, as they have never agreed to it.

I am directed to report as follows: That the work complained of having been stopped the Committee has no recommendation to make.

1st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 501, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Werahiko Aterea me etahi atu 162.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakamutua te mahi kerī i te awa o Wanganui no te mea kihai ratou i whakaae ki taua mahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua whakamutua te mahi e korerotia nei kahore he kupu a te Komiti.

1 o Hune, 1888

No. 104.—Petition of Agnes Simeon.

PETITIONER affirms that the intervention of the Public Trustee in the management of her lands is harassing to her, and that the restrictions imposed on the titles prevent her properties being properly and profitably worked. She prays that she may be allowed to deal with her lands herself.

I am directed to report as follows: That, as far as Mrs. Simeon is concerned, she is, in the opinion of the Committee, well able to manage her own affairs. The Committee therefore recommends that the restrictions making her lands inalienable should be removed.

8th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 104.—Pukapuka-inoi a Akinihi Himiona.

E KI ana te kai pitihana he nui tona raruraru i runga i nga mahi a te Kaitiaki o te Katoa a ko nga here i runga i taua whenua kei te whakaaruraru i tana mahi i tona whenua. E inoi aua ia kia tukuna ki aia te mana whakahaere i tona whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti mo runga i te taha kia Akinihi Himiona e mohio noa atu ana ia ki te whakahaere i ana mahi. No reira ka whakahau te Komiti kia unuhia nga here e here nei i tona whenua.

8 o Hune, 1888

No. 4.—Petition of N. Hearn and J. Kennedy.

PETITIONERS pray that certain sections of land in the Okutuku Block, which they have leased, may be placed on the same footing as those holding "confirmed" leases, subject to "The West Coast Settlements Reserves Act, 1887."

I am directed to report as follows: That it appears the petitioners are the successors in title of a Mr. Williamson, who held the land under a lease from Natives, which, if it had remained on foot, would now entitle the petitioners to the benefit of "The West Coast Settlement Reserves Act, 1887," as on the footing of a "confirmed" lease. The change in the position of the title occurred through the Crown acquiring the freehold of the land from the Natives before issue of a Crown grant, thus necessitating a lease from the Crown, which does not give the petitioners the benefit of their neighbours under the Act which was passed last session. The Committee recommend that fresh legislative provision be made as will put the petitioners on the footing as if

their lease was a "confirmed" one, subject to "The West Coast Settlement Reserves Act, 1887."

12th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 4.—Pukapaka-inoi Haana me Keneri.

E INOI ana nga kai-pitihana mo etahi tekiona whenua i roto i te Okutuku Poraka i riihitia e ratou kia peratia te whakarite o nga tikanga o ta ratou riihi me nga riihi e puritia tuturutia ana e era i raro o te Ture Whakataunga Rahui o te Tai Hauauru.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Ki te titiro atu he kai whakakapi nga kai-pitihana no Weiremuhana i runga i tana riihi i nga Maori, a mehemea i mau tonu i runga i tau riihi kua ahei nga kai-pitihana te pupuri i taua riihi i raro i nga tikanga o te Ture Whakataunga Rahui o te Tai Hauauru, 1887, pera ano me te riihi tuturu, ko te take i rere ke ai nga tikanga o taua riihi he hokonga na te Kawanatanga i taua whenua i nga Maori i mua o te whakaputanga o te Karati, [*unclear: o*] reira ka puta te hiahia kia riihitia taua whenua i te Kawanatanga erangi kahore e tuku i te painga kia ratou pera me era e riihi ana i raro o te Ture i paahitia e te Paremete kua hori ake nei. A e tono ana te Komiti kia hanga he Ture hou kia ahei ai te whakatau i te riihi a te kai-pitihana i runga i te riihi tuturu i raro i nga tikanga o te Ture Whakataunga Rahui, 1887.

12 o Hune, 1888

No. 193.—Petition of Ropata Omipi and 38 Others.

PETITIONERS pray that the law may be repealed, so as to allow half-castes and quarter-castes the right to appear in the Native Land Courts, and assert their claims to the lands of their ancestors.

I am directed to report as follows: That the Committee recommend the petition to the favourable consideration of the Government.

13th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 193.—Pukapuka-inoi a Ropata Omipi me etaki atu e 38.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea te Ture kia ahei te uru atu nga hahwe-kaihe me koata kaite ki to Kooti Whenua Maori ki te whakahaere i a ratou take ki nga whenua o o ratou take Tupuna.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kua tono te Korniti kia tukua tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria e ratou.

13 o Hune, 1888

No. 52.—Petition of G. Hoby and 11 Others.

PETITIONERS, who are lessees of certain Native land near New Plymouth pray that their rents may be reduced, and the leases placed on the same footing as those of Native lands under the West Coast Settlement Acts.

I am directed to report as follows: That, as a Bill dealing with the subject is now before the House, the

Committee has no recommendation to make.

13th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 52.—Pukapuka-inoi a G. Hoopi me etahi atu 11.

HE KAI-RIIHI nga kai-pitihana no tetahi Whenua Maori i Taranaki, a e inoi ana kia whakahokia iho nga ntu o te reti, a kia peratia nga tikanga o ta raua riihi me nga riihi o nga whenua Maori i raro i nga tikanga o to Ture Whakataunga Rahui o te Tai Hauauru.

Kau whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kei te aroaro o te whare tetahi Pire hei Whakahaere i te take e Whakahuatia nei kahore he kupu a te Komiti.

13 o Hune, 1888

No. 483, Sess. II., 1887.—Petition of Aporo Tipitipi.

PETITIONER prays that a rehearing of the Awhituruua Ngapuna Block may take place, as it has been wrongly awarded to a section of the Ngatiwhakaue Tribe.

I am directed to report as follows: That the petitioner shows a great hardship has occurred to a large section of Natives suffering from the Tarawera Eruption, in consequence of the Native Land Court not giving effect to a gift of land made by one tribe to another. The Committee therefore recommends that the Government make inquiries with a view of providing relief.

13th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 483, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Aporo Tipitipi

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia te Awhituruua Ngapuna Poraka no te mea i he te whakataunga ki tetahi Hapu o Ngatiwhakaue.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakamarama mai ana te kai-pitihana i te nui o te mate kua pa ki etahi hapu i te huunga o Tarawera, i te kore hoki kahore i whakamana e te Kooti Whenua Maori te homai noatanga o tetahi whenua e tetahi iwi mo tetahi, na e tonono ana te Komiti i te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou tenei take me kore e taea te whakaputa i tetahi ora.

13 o Hune, 1888

No. 162, Sess. II., 1887.—Petition of Peraniko Parakiri and 22 Others.

PETITIONERS state that some land was given to them by the Government for their services against the rebels; that the Crown grant was made out in favour of five persons only, who have since leased and sold the land and used the money. They pray for redress.

I am directed to report as follows: That the Committee recommends the petition to the favourable

consideration of the Government.

13th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 162, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Peraniko Parakiri me etahi atu e 22.

E KI ana nga kai-pitihana i hoatu tetahi whenua mo ratou e te Kawanatanga hei utu mo a ratou mahi whawhai ki nga hauhau, a tokorima anake nga tangata i whakanrua ki roto i te Karaati i muri iho ka riihitia ka hokona te whenua a kainga ake e ratou nga moni. E inoi ana ratou ki tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakahau ona te Komiti kia ata whiriwhiria e te Kawanatanga nga take o tenei pitihana.

13 o Hune, 1888

No. 358, Sess. II., 1887.—Petition of Tamarua Tumai.

PETITIONER prays that the confiscation placed on his land called Mautangihua may be annulled. I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

13th June, 1888

[TRANSLTION.]No. 358, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Tamarua Tumai.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakakorea te raupatu i runga i tona whenua e karangatia aua ko Mautangihua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

13 o Hune, 1888

No. 383, Sess. II., 1887.—Petition of Hakipene Hura and 6 Others.

PETITIONERS state that a block of land belonging to them called Kurinui, situated at Hauraki, was wrongly awarded to Peneamine Tami during their absence. They pray that a rehearing may take place.

I am directed to report as follows: That it appears from the evidence that, upon an application by the petitioners, a rehearing was offered to be granted in the above case subject to the lodgment of a sum of £20 in security for costs. The petitioners not having complied therewith the Chief Judge had to formally disallow the application. The Committee is of opinion that, provided it be not taken as a precedent, it can see nothing inequitable in Parliament granting a rehearing on the £20 deposit being made even now, and recommends that view to the Government.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 383, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Hakipene Hura me etahi atu toko ono.

E KI ana nga kai-pitihana i whakataua hetia kia Peneamine Tami i a ratou e ngaro atu ana tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Kurinui, e takoto ana i Hauraki. E tono ana ratou kia whakawakia tuaruatia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaarohia ana i runga i nga korero i tukuna ki te aroaro o te Komiti i whakaaetia ano te tono whakawa tuarua mehemea i utua nga moni e £20 hei utu mo te whakawakanga, a i runga i te mea kihai i utua mai aua moni heoi whakakahoretia ake te tono a te kai-pitihana. Ko tenei e whakaaro ana te Komiti (ara) ki te mea ekore e waiho hei take tono mo etahi atu keehi, kahore he mea hei arai i te whakaae a te Paremete kia whakawakia tuaruatia ki te mea ia ka utua mai nga moni e £20 inaianei. A e whakaatu ana te Komiti i taua huarahi ki te Kawanatanga.

14 o Hune, 1888

No. 31.—Petition of Thomas Hawkins Smith.

PETITIONER solicits the return of a sum of money expended by him in the purchase of Native lands, and for compensation for losses alleged to have been sustained through the wrongful acts of Government agents.

I am directed to report as follows: That the Committee recommends the Government to pay the petitioner £50, formerly tendered, and reasonable interest, in settlement of his claim.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 31.—Pukapuka-inoi a Thomas Hawkins Smith.

E TONO ana te kai-pitihana kia whakahokia ki aia ana moni i pau i te hokonga o tetahi whenua Maori a kia utua hoki ki aia etahi moni ana i ngaro i runga i nga mahi he a te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E tono ana te Komiti ki te Kawanatanga kia utua nga moni e £50 i meatia kia utua i mua me te utu hoki i nga hua e tika ana kia utua hei whakarite i tana take.

14 o Hune, 1888

No. 77.—Petition of Timoti Karetai and 9 Others.

PETITIONERS state that the Europeans to whom they have leased their lands are in the habit of tampering with the boundaries of the land. They pray that the boundaries, as laid down by Mr. McLean in 1867, may not be altered.

I am directed to report as follows: That this petition be referred to the Government for consideration.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 77.—Pukapuka-inoi a Timoti Karetai me etahi atu tokoiwa.

E KI ana nga kai-pitihana e whakarereke ana nga pakeha e reti ana i o ratou whenua i nga rohe o aua whenua. A e inoi ana ratou kia kua e whakarereketia nga rohe i whakatakotoria o te Makarini i te tau 1867. Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Hune, 1888

No. 50.—Petition of John Blain.

THE petitioner prays for consideration for services rendered to the colony by watching the movements of the Ngatihako Tribe after the disturbances at Ohinemuri in 1879.

I am directed to report as follows: That the petition be referred to the Government for inquiry and consideration.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 50.—Pukapuka-inoi a John Blain.

E INOI ana te kai-pitihana kia tukuna tetahi tikanga ki aia mo ana mahi awhina i te koroni i runga i tana titiro i nga mahi a Ngatihako i muri iho i nga raruraru i Ohinemuri i te tau 1879. Kua whakahaua ahau kia ki penei: ME tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia kimihia kia

14 o Hune, 1888

No. 11.—Petition of Reta Ururoa.

PETITIONER states that she is the rightful owner of certain land at Waiuku sometime since confiscated and then sold by the Government without her knowledge. She does not ask for the return of the land, but that some provision may be made for herself and family.

I am directed to report as follows: That the Government be requested to inquire in to the merits of the petition, and grant such relief as they consider the petitioner is entitled to.

15th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 11.—Pukapuka-inoi a Reta Ururoa.

E KI ana te kai-pitihana ko ia te wahine whai take ki etahi whenua i Waiuku i raupatutia i mua a i muri iho ka hokona e te Kawanatanga i te mea kahore ia i mohio. E hara tana i te tono kia whakahokia mai aua whenua erangi kia tukuna mai tetahi tikauga her oranga mona me ana tamariki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tono te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou nga take a te kai-pitihana me te tuku i tetahi ora i kite ai ratou he tika ki a riro i to kai-pitihana.

15 o Hune, 1888

No. 216, Sess. II., 1887.—Petition of Wi Ngapari and 21 Others.

PETITIONERS pray that the Proclamation over their lands at Waitotara and Tongahoe should be removed, and the land returned to its own tribe and hapus.

I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

13th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 216, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Wi Ngapari me etahi atu e 21.

E INOI nga kai-pitihana kia whakakorea nga panui i runga i o ratou whenua i Waitotara me Tongahoe a kia whakahokia nga whenua ki i ia iwi ki ia hapu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

13 o Hune, 1888

No. 64.—Petition of Te Kooti te Turuki.

PETITIONER prays that some assistance may be given to him to compensate him for losses sustained by having his houses and goods destroyed by fire.

I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

15th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 64.—Pukapuka-inoi a Te Kooti te Turuki.

E INOI aua te kai-pitihana kia awhina ia i runga i te tuku i tetahi ora ki aia mo ana tonga mo ona whare i pau i te ahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

15 o Hune, 1888

No. 167.—Petition of Paora Parau.

PETITIONER objects to pay taxes, rates, and duties which have been imposed upon him by the Government as he is the owner of the soil.

I am directed to report as follows: That, as the petition interferes with the policy of the Government the

Committee has no recommendation to make.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 167.—Pukapuka-inoi a Paora Parau.

E whakahe ana te kai-pitihana ki te utu i nga taaki me nga reeiti me nga tiuti kua whakaekea nei ki runga i aia e te Kawanatanga no te mea ko ia te tangata whai take ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea e whakararuraru ana te pitihana i nga mahi a te Kawanatanga. Kahore he kupu a te Komiti.

14 o Hune, 1888

No. 114—Petition of Hohaia Pawhau Pungaere.

PETITIONER prays that the sum of £12 per annum may be paid to him for services rendered by him to the Europeans during the battle of Ruapekapeka.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 114.—Pukapuka-inoi a Hohaia Pawhau Pungaere.

E inoi ana te kai-pitihana kia utua ki aia nga moni £12 i roto i ia tau mo tana mahi awhina i nga pakeha i te whawhai i Ruapekapeka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore e kupu a te Komiti.

14 o Hune, 1888

No. 111.—Petition of Kainamu Pumipi and Others.

PETITIONERS, who are owners of a block of land called Te Hoanga, at Whangaroa, state that the County Council are making a road through that land, which takes away the best part of it. They pray that the road may be stopped, or that the Council may pay them £150.

I am directed to report as follows: That this petition be referred to the Government for inquiry.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 111.—Pukapuka-inoi a Kainamu Pumipi me etahi atu.

Ko nga kai-pitihana no ratou nei tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Te Hoanga i te tatiwa o Whangaroa e ki ana kei te hanga o te Kaute Kaunihera tetahi rori ra roto i to ratou whenua a e riro ana te wahi pai o to ratou whenua i aua rori. E inoi ana ratou kia whakakorea taua rori kia utua ranei e te Kaute Kaunihera nga moni £150.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Hune, 1888

No. 112.—Petition of Heremaia te Ara and Others.

PETITIONERS complain that a piece of land called Te Ikaporipori has been fenced in by a company who bought a block of land adjoining called Te Mangaiti. They say that that piece of land belongs to them, as they never sold it.

I am directed to report as follows: That this petition be referred to the Government for consideration.

15th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 112.—Pukapuka-inoi a Heremaia te Ara me etahi atu.

E whai kupu ana nga kai-pitihana mo te whakaurunga atu o to ratou whenua ki roto ki te taiepa o tetahi poraka whenua i hokona e tetahi kamupani ko te ingoa o taua whenua ko Mangaiti. E ki ana ratou no ratou taua piihi whenua inahoki kahore ano i hokona e ratou.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria mai e ratou.

15 o Hune, 1888

No. 69.—Petition of Ihaia te Awanui.

PETITIONER prays that a sitting of the Native Land Court may be held at several places in the South Island, which he names, to investigate the claims of deceased owners.

I am directed to report as follows: That this petition be referred to the Government for consideration.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 69.—Pukapuka-inoi a Ihaia te Awanui.

E inoi ana te kai-pitihana kia noho te Kooti Whenua Maori ki nga wahi maha i te Waipounamu e whakaingoatia ana e ratou hei whakawa i nga take a nga tangata kua mate.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Hune, 1888

No. 166.—Petition of Te Hautakura and 38 Others.

PETITIONERS, who are Natives of the East Coast, pray that Te Kooti, the so-called prophet, may be prevented from convening meetings of the Maoris, as those meetings tend to impoverish themselves and their wives and children.

I am directed to report as follows: That the Committee fully sympathizes with the petitioners and believe they suffer a severe hardship through the monthly meetings of Te Kooti's followers at the various settlements, resulting as it does in estranging families, disturbing the tranquility of settlement, impoverishing the people by a wholesale consumption of their food, and exhausting all their resources. It is therefore recommended that the Government will do their utmost to prevent such meetings, by introducing such legislation as shall enable the Government to forbid what is a deliberate and crafty system of loafing on the resources of the thrifty and well-disposed Natives.

15th June, 1888

[TRANSLATION.]No: 166.—Pukapuka-inoi a Te Hautakura me etahi atu e 38.

Ko nga kai-pitihana he Maori nei no Tae Tai Rawhiti e inoi ana kia araia te haerere o nga ope a Te Kooti te tangata e kiia nei he poropiti ki nga kainga Maori no te mea he nui te mate e tan ana ki runga i a ratou me a ratou wahine me a ratou tamariki i te paunga a ratou kai.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E aroha ana te Komiti ki nga kai-pitihana no te mea e mahara ana ratou kei te tau tetahi mate ki runga i nga kai-pitihana i runga i nga mahi haerere o ngo ope a Te Kooti ki nga tini kainga whakararuru ai me te whakapohara haere i nga hapu i runga i te pau o a ratou kai. No reira e tono aua te Komiti i te Kawanatanga kia uaua ratou ki te arai i a te Kooti i runga i te hanga i tetahi Ture kia ahei ai te Kawanatanga te arai i a Te Kooti i runga i aua tikanga tinihanga whakapau haere i nga kai a te hunga mamahi a te hunga noho pai.

15 o Hune, 1888

No. 29.—Petition of Thomas Finch.

PETITIONER prays for payment of £45 4s., being the balance of his account rendered to the Native Department for food and lodging supplied to Tawhiao and other Natives in 1881 and 1882 by order of Major Mair.

I am directed to report as follows: That the account rendered by Mr. Finch to the Government, and certified as correct by Major Mair (£36 16s. 6d.), be paid, and that the Government be requested to place the amount on the supplementary estimates.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 29.—Pukapuka-inoi a Tamati Pinihi.

E inoi ana te kai-pitihana kia utua ki aia nga moni e £45 4s. he toenga no te kaute mo nga kai me te whare i tukuna kia Tawhiao me etahi atu Maori i te tau 1881 me te tau 1882 i runga i te ota a Meiha Mea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko te kaute i tukuna mai nei e Pinihi ki te Kawanatanga a i hainatia e Meiha Mea mo nga moni e £36 16s. 6d. me utu, a me tonono te Kawanatanga kia whakanohia aua moni ki roto i te pukapuka mo nga moni.

14 o Hune, 1888

No. 122.—Petition of Tipene Ruruku and 5 Others.

PETITIONERS pray that their fisheries may be protected according to the Treaty of Waitangi. I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

15th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 122.—Pukapuka-inoi a Tipene Ruruku me etahi atu tokorima.

E enoi ana nga kai-pitihana kia tiakina a ratou mahinga ika i runga i nga tikanga o te Tiriti o Waitangi. Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

15 o Hune, 1888

No. 183.—Petition of Hone Mohi Tawhai and 84 Others.

PETITIONERS state that a survey has been made of a short piece of road leading from the Hokianga River to the Special Settlements, which road will run through Maori land. They say they are willing to give the land for the road, as when made it will be a public benefit.

I am directed to report as follows: That this petition be referred to the Government for their consideration.

14th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 183.—Pukapuka-inoi o Hone Mohi Tawhai me etahi atu e 84.

E ki ana nga kai-pitihana kua rurutia tetahi wahi rori poto nei e rere atu ana i te awa o Hokianga ki te whenua whakanoho motuhake, a ko taua rori e rere haere ana ra roto i te whenua Maori. E ki ana ratou e pai ana ratou ki te hoatu i te whenua mo taua rori, no te mea ki te oti tana rori ka puta he painga mo te katoa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Hune, 1888

No. 26.—Petition of Reweti te Akau Wero and

17 Others.

PETITIONERS, who are members of the Ngaitahu and Ngatimamoe tribes, pray that their lands may not be brought under "The Native Land Administration Act, 1886."

I am directed to report as follows: That, as there are measures before the House dealing with the administration of Native lands, the Committee has no recommendation to make.

19th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 26.—Pukapuka-inoi a Reweti te Akau Wero me etahi atu 17.

Ko nga kai-pitihana he tangata nei no nga iwi o Ngaitahu me Ngatimamoe e inoi ana kia kua o ratou whenua e tukuna ki raro i "Te Ture Whakahaere Whenua Maori, 1886."

Kua whakahau ahau kia ki penei: No te mea tera etahi Ture kei te aroaro o te Whare hei whakahaere i nga whenua Maori, kahore he kupu a te Komiti.

19 o Hune, 1888

No. 27.—Petition of Nikora Rotohiko and 2 Others.

PETITIONERS state that a piece of land reserved for them out of a block of land sold by them to the Government has been taken for other purposes. They pray for inquiry.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

19th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 27.—Pukapuka-inoi a Nikora Rotohiko me etahi atu tookrua.

E ki ana nga kai-pitihana i rahuitia e ratou tetahi piihi whenua i roto i tetahi poraka i hokona e ratou ki te Kawanatanga a kua tangohia taua whenua mo etahi atu mahi. E inoi ana ratou kia rapua nga tikanga i tangohia ai taua whenua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: ko te mea tika me tuku i tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

19 o Hune, 1888

No. 28.—Petition of Nikora Rotohiko and Another.

PETITIONERS pray that a reserve of five acres, which they marked off for themselves out of the Rauaa Block, may be returned to them.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

19th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 28.—Pukapuka-inoi a Nikora Rotohiko me tetahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia kia ratou tetahi rahui i rahuitia e ratou i roto i te Poraka o Rauaa mo ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

19 o Hune, 1888

No. 127.—Petition of Hoani Turakina and 2 Others.

PETITIONERS state that a piece of laud called Tirohanga, in the Opotiki district, containing 1,000 acres, was promised to them by Sir Donald McLean; out it was found only to contain 154 acres. They now pray that the balance, 846 acres, may be given to them.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

19th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 127.—Pukapuka-inoi a Hoani Turakina me etahi atu tokorua.

E ki ana nga kai-pitihana i whakaaetia tetahi piihi whenua 1,000 eka mo ratou e te Makurini i Opotiki e karangatia ana ko Tirohanga erangi i kitea 154 anake nga eke. E inoi ana ratou inaianei kia whakahokia kia ratou nga toenga o taua mano eka ara e 846 eka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

19 o Hune, 1888

No. 123.—Petition of Wi Piahana.

PETITIONER, prays for a rehearing of a piece of land awarded to him by the Government, on the ground that it has been subdivided against his wish.

I am directed to report as follows: That, as there is no evidence in support of the allegation contained in the petition, the Committee has no recommendation to make.

19th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 123.—Pukapuka-inoi a Wi Piahana.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia tetahi piihi whenua i whokataua ki aia e te Kawanatanga ko te take i tono ai ia no te mea i wehewehea i te mea kihai ia i mohio.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he korero i roto i te pitihana hei tautoko i nga take e whakahuatia nei i roto i te pitihana heoi kahore he kupu a te Komiti.

19 o Hune, 1888

No. 82.—Petition of Tuihana Tawhiri and Others.

PETITIONERS pray that a rehearing of Tapuwaeroa No. 2 Block, which has already been refused by the Chief Judge, may be granted.

I am directed to report as follows: That, as there is no evidence in support of the allegations contained in the petition, the Committee has no recommendation to make.

19th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 82.—Pukapuka-inoi a Tuihana Tawhiri me etahi atu.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakaaetia te whakawa tuarua o te Tapuwaeroa Nama 2 Poraka kua oti nei te whakakahore e te Tuinuaki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kahore ke korero hei tautoko i nga take e man nei i roto i te pitihana kahore he kupu a te Komiti.

19 o Huns, 1888

No. 491, Sess. II, 1887.—Petition of Toha Rahuaahu and 19 Others.

PETITIONERS pray that the restrictions may not be taken off certain blocks of land, which they mention, situated in the Hawke's Bay District.

I am directed to report as follows: That, as the petition does not explicitly state what the Natives pray for, the Committee has no recommendation to make.

19th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 491, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Toha Rahuaahu me etahi atu te kaumaiwa.

E inoi ana nga kai-pitihana kia unuhia nga here i runga i etahi poraka whenua e kiia nei e ratou kei te Takiwa o Haaki Pei e takoto ana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kahore e tino marama nga mea e tonoa ana e nga kai-pitihana kahore he kupu a te Komiti.

19 o Hune, 1888

No. 45.—Petition of Makere Tawhai and Another.

PETITIONERS state that a certain block of land called Rurunga, situated in the Hokianga district, which they allege has been wrongfully taken by the Government, may be returned to them.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

21st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 45.—Pukapuka-inoi a Makere Tawhai me tetahi atu.

E ki ana te kai-pitihana i tangohia hetia e te Kawanatanga tetahi poraka whenua e karangatia ana ko te Rurunga kei te Takiwa o Hokianga. E inoi aua ia kia whakahokia taua whenua ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

21 o Hune, 1888

No. 134.—Petition of W. H. Taipari.

PETITIONER states that certain block of land called Kauaeranga, containing about 20 acres, forming part of the Town of Shortland, was investigated by the Native Land Court in 1869, before Judge Fenton, and a Crown grant was directed to be issued in favour of petitioner and two others; that afterwards a rehearing took place, and the land was awarded to another person. He prays that the decision given at that rehearing may not be given effect to.

I am directed to report as follows: That the Committee finds great difficulty in treating with cases of this character, especially when they have reached the stage this has, "With the view of placing these things on a more satisfactory footing, it is suggested that the Government create a properly-constituted tribunal to act as an Appeal Court from the decision of the Native Land Court; and, in the meantime, this petition be referred to the Government, pending any steps they may take in the direction suggested.

21st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 134.—Pukapuka.—inoi a W. H. Taipari.

E ki ana to kai-pitihana i whakawakia tetahi piihi whenua e karangatia ana ko Kauaeranga e Tiati Penetana ki te aroaro o te Kooti Whenua Maori i te tau 1869 ko te rahi o taua whenua e 20 eka he wahi no te taone o Hoterini, a i whakatauta kia whakaputaina he Karauna karaati ki te kai-pitihana me etahi atu tokorua. A i muri iho ka whakawakia tuaruatia a whakataua ana he tangata ke, na e inoi ana ia kia kaua e whakamana taua whakawakanga tuarua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: He mea uaua rawa ki te Komiti te whakatau i tetahi tikanga e tino mana ai nga keehi penei ara i te mea kua tae tenei keehi ki tona ahua o naianei. A e meatia ana kia tonoa te Kawanatanga kia whakaturia tetahi Kooti whai mana motuhake hei whakawa i nga tono whakahe i nga

whakataunga a te Kooti Whenua Maori. A inaianei me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga i runga i te mea tera ratou e whiriwhiria i nga whakahau a te Komiti.

21 o Hune, 1888

No. 171.—Petition of Paka Whakarongotai and 19 Others.

PETITIONERS, who are owners of certain lands in the Hauraki District, complain that they are deprived of a large portion of the income derived from mining licenses payable to them under an agreement made with the Government in the year 1867.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry, and redress afforded if found necessary.

21st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 171.—Pukapuka-inoi a Paika Whakarongotai me etahi atu te kau ma iwa.

Ko nga kai-pitihana no ratou nei etahi whenua i te Takiwa o Hauraki e whai knpu ana i runga i to ratou mate i te ngaronga o nga moni e tika ana kia utua kia ratou i runga i tetahi kirimene i waenga i a ratou me te Kawanatanga o te tau 1867 mo nga Raihana Maina.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou me te tuku i tetahi ora ina kitea he mea tika kia hoatu.

21 o Hune, 1888

No. 44.—Petition of Hone Mohi Tawhai and Another.

PETITIONERS state that a piece of land containing 200 acres, situated in the centre of certain blocks, has been wrongfully included in the sale of those blocks. They pray that the case may be heard by the Native Land Court.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

21st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 44.—Pukapuka-inoi a Hone Mom Tawhai me tetahi atu.

E ki ana nga kai-pitihana no ratou tetahi piihi whenua e 200 eka e takoto ana i waenga i etahi poraka i whakaurua hetia ki roto i te hoko. E inoi ana ratou kia whakawakia taua whenua e te Kooti Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

21 o Hune, 1888

No. 100.—Petition of Paora Rerepu and 327 Others.

PETITIONERS pray that the boundaries of the Mohaka and Waihua Blocks may be altered; also, that the Crown and Native Lands Rating Act may not be applied to the external boundaries of those blocks. They also complain of the different way the Europeans deal with those lands which they have leased.

I am directed to report as follows: That, with regard to that part of the petition referring to the Mohaka-Waihua Blocks, the whole question is already before the Committee for consideration on another petition. Then, with respect to the Crown and Native Lands Rating Act, the Government have already given notice of its repeal; and, concerning the statement of the petitioners, as to the unsatisfactory condition of joint tenancy, that is beyond the Committee. Therefore there is no recommendation to make.

21st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 100,—Pukupuka-inoi a Paora Rerepu me etahi atu e 327.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakarerekitia nga rohe o era Poraka o Waihua o Mohaka, me to tono hoki kia kaua e whakaekea te Tore Reite i nga Whenua Karauna me nga Whenua Maori ki runga i nga rohe potae o aua poraka. E whai kupu ana hoki ratou mo te rereke o te mahi a nga pakeha ki aua whenua, e riihitia ana e ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko tera wahi o te pitihana mo runga i nga Poraka o Mohaka me Waihua kei te whiriwhiria e te Komiti taua take i naianei i runga i tetahi atu pitihana. Ko te Ture Reiti Whenua Karauna Whenua Maori e kiia nei i roto i te pitihana kia kaua e whakaekea ki runga i nga rohe potae o aua poraka, kua puta te kupu whakaae a te Kawanatanga kia whakakorea taua Ture. Na mo runga i te mahi rereke a nga pakeha e riihi ana i aua whenua he take tena e kore e taeae te Komiti te whakahaere. No reira kahore he kupu a te Komiti.

21 o Hune, 1888

No. 161, Sess. I., 1887.—Petition of Winiata Kaihote and 18 Others.

PETITIONERS state that they have suffered wrong through the list of names in connection with a certain block of land (Ohuia Block, Te Wairoa) not being read over in the Land Court; that Judge Heale advised them, under the circumstances, to apply for a rehearing; that the application for a rehearing was unsuccessful. They therefore pray that Parliament will be pleased to consider their case.

I am directed to report as follows: That the petition is simply an appeal against a decision of the Native Land Court given several years ago. The Committee has therefore no recommendation to make.

21st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 161, Sess. I., 1887.—Pukapuka-inoi a Winiata Kaihote me etahi atu e 18.

E ki ana nga kai-pitihana kua tau tetahi mate ki runga i a ratou i runga i te mea kihai i korerotia te rarangi ingoa o nga tangata i roto i te Kooti mo runga i te Ohuia Poraka i te Wairoa. A i runga i taua mate ka ki mai a Tiati Hiira me tonono ratou kia whakawakia tuaruatia, heoi kihai i whakaaetia taua tonono. E inoi ana ratou inaianei kia whiriwhiria ta ratou keehi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: He tonono kau ta nga kai-pitihana i runga i tetahi whakataunga a te Kooti Whenua Maori i te mea kua maha nga tau kua pahure i muri iho no reira kahore he kupu a te Komiti.

21 o Hune, 1888

No. 81.—Petition of Ranapia Pakau and Others.

PETITIONERS pray for a rehearing of Ngamoetanararai Block, Waiapu, East Coast, alleging that it was decided in their favour, but that on the Court allowing Eruera and Hana Maraea to draw up a list of the owners their names were excluded from it.

I am directed to report as follows: That the matter is one within the functions of the Natives Land Court, therefore the Committee has no recommendation to make.

21st June, 1888

[TRANSLATION.]No. 81.—Pukapuka-inoi a Ranapia Pakau me etahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia te Ngamoetanararai Poraka i Waiapu i te Tai Rawhiti. E ki ana ratou i whakataua ki a ratou taua whenua erangi no te tukunga a te Kooti ma Eruera me Hana Maraea e tuhituhi i te rarangi ingoa ka kapea o ratou ingoa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: He take tenei ma te Kooti Whenua Maori e whakahaere heoi kaore he kupu a te Komiti.

21 o Hune, 1888

No. 252.—Petition of George Lipsey and 6 Natives.

Petitionees, who are owners of certain blocks of land at Te Aroha, which they surrendered to the Government for mining purposes on the understanding that they were to receive the fees for miners' rights, &c., state that those fees have been paid to the Piako County Council instead of them. They pray for inquiry.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

28th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 252.—Pukapuka-inoi a George Lipsey me etahi Maori toko ono.

Ko nga kai-pitihana e whai take nei ki tetahi poraka whenua i Te Aroha i tukuna e ratou ki te Kawanatanga hei mahi maina i runga i to ratou mohio me tuku nga moni utu mo nga mama ma ratou; e ki ana ratou kua utua aua moni ki te Kauti Kaunihera ko ratou kihai i utua. E inoi ana ratou kia whiriwhiria tenei take.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Hune, 1888

No. 90.—Petition of George Tate.

PETITIONER prays that the Native Land Administration Act may be so amended as to enable him to complete the purchase of certain lands he has leased from the Natives on a purchasing clause.

I am directed to report as follows: That the Committee, assuming that the prayer of the petition is correct, recommend that the Government should examine into it, and provide legislation to remedy the grievance complained of without delay.

22nd June, 1888

[TRANSLATION.]No. 90.—Pukapuka-inoi a George Tate.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakatikatikaia te Ture Whakahaere Whenua Maori kia ahei ai ia te whakaoti i tana hoko i etahi whenua i riihitia e ia i nga Maori i runga i te hoko ina mutu te riihi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti ara ki te mea he tika te inoi a te kai-pitihana me tonu te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou taua tonu me te hanga i tetahi Ture kia ahei ai te tuku wawe i tetahi ora ki te kai-pitihana.

22 o Hune, 1888

No. 209—Petition of Inia Tuhata and 4 Others.

PETITIONERS pray that an inquiry may be made into the title of the whole Ngarara Block, and that their claims to a subdivision may be ordered to be reheard by the Native Land Court.

I am directed to report as follows: That this being another petition for rehearing after the decision of the Chief Judge of the Native Land Court to the contrary, the Committee, without expressing any opinion as to the alleged grievances of the petitioners, consider that some general legislation should be introduced this session by the Government dealing with appeals from decisions in respect of rehearings. In this case the Committee recommends the Government to make careful inquiry into the allegations of the petition.

26th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 209. —Pukapuka-inoi a Inia Tuhata me etahi atu tokowha.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whiriwhiria katoatia nga take ki te Ngarara Poraka a me tuku tetahi tonu whakawa tuarua mo nga wehewehenga o taua poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea ko tetahi ano tenei o nga pitihana tonu whakawa tuarua a i te mea kua whakahengia taua tonu e te Tumuaki o nga Kawhakawa o te Kooti whenua Maori, kua mea te Komiti i runga i te mea kahore ano kia puta he whakaaro mo nga mate e kiia nei, kia hanga tetahi Ture i tend Paremete e te Kawanatanga hei whakawa i nga whakataunga a te Kooti whenua Maori e whakahengia ana, a ko tenei kua tonu te Komiti i te Kawanatanga kia ata whiriwhiria nga take o tenei pitihana.

26 o Hune, 1888

No. 219.—Potition of Henare Tahau and 15 Others, (Report No. 1.)

PETITIONERS, who are owners of a block of land called Okirae, state that they leased the land to two Europeans named Charles Cameron and Temetene; they sold the lease to Joseph Abbott, who now says that they sold the land to him, which they deny. They pray for inquiry.

I am directed to report as follows: That, as the matter has been fully inquired into by Mr. Ward, as Trust Commissioner, and the Government are having his recommendation—which appears to meet the justice of the case—carried out, the Committee have no recommendation to make.

27th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 209.—Pukapuka-inoi a Henare Tahau me etahi atn 15.

Ko nga kai-pitihana e whai take nei ki tetahi poraka whenua e karangatia nei ko Okirae, e ki ana i riihitia taua whenua ki nga pakeha tokorua ko o raua ingoa ko Hare Kamarana me Temetene, na raua i hoko te riibi o taua whenua kia Hohepa Apata kua ki nei ia i muri nei na ratou i hoko te whenua ki aia, e whakahe ana nga kai-pitihana. E inoi ana ratou kia whiriwhiria tenei take.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua oti tenei take te whiriwhiria e Komihana Waari me te tuku mai hoki i ana whakaaro ki te Kawanatanga, kua kitea he huarahi tika tana i whakahaere ai hei whakaoti i taua keehi. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

27 o Hune; 1888

No. 138, Sess. I., 1887.—Petition of James Maxwell.

PETITIONER states that a certain block of land near Lucas Creek was purchased by his father from one Captain Stone for £400; that after his father's death the Government took possession of the land and sold it. He prays that inquiry may be made into the matter, and relief afforded him.

I am directed to report as follows: That as a similar petition to this was reported on on the 16th December, 1887, the Committee can only reaffirm that report.

22nd June, 1888

[TRANSLATION.]No. 138, Sess. I., 1887—Pukapuka-inoi a Hemi Makiwira.

E ki ana te kai-pitihana i hokona e tana Matua tetahi poraka whenua e tata ana ki Lucas Creek i a Kapene Toone mo nga moni e £100. A i muri iho i te matenga o tona Matua ka tangohia e te Kawanatanga taua whenua a hokona ake. E inoi ana i kia rapua nga tikanga o taua take a kia tukuna tetahi ora ki aia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua tukua tetahi ripoata i te 16 o nga ra o Tihema, 1887, mo tetahi pitihana o tenei ahua ano. Heoi te mea ma te Komiti he whakamana i taua ripoata.

22 o Hune, 1888

No- 489, Sess. II., 1887.—Petition of Paora Tuhaere.

PETITIONER prays that a rehearing of the Hauturu or Little Barrier Island may take place.
I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

22nd June, 1888

[TRANSLATION.]No. 489, Sess. II., 1887.—Pupapuka-inoi a Paora Tuhaere.

E inoi ana te kai-pitihana kia wbakawakia ano tera moutere e karangatia nei ko Hauturu.
Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

22 o Hune, 1888

No. 158, Seas. II., 1887.—Petition of Tame Haratua and 79 Others.

PETITIONERS state that Mr. Puckey informed them that a Native reserve called Ti Ti, which was given to them by Mr. Williams many years ago, and upon which they have lived ever since, has been taken by the Government without cause. They pray that the land may be Crown granted to them.

I am directed to report as follows: That this petition be referred to the Government for consideration.

29th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 158, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Tame Hakatua me etahi ata e 79.

E ki ana nga kai-pitihana kua kiia mai e te Paki ko te rahui i homai e te Wiremu i mua noa atu i nohoia e ratou i roto i nga tau maha kua hori ake nei. a e karangatia ana ko te Ti Ti kua tangohia huhua koretia e te Kawanatanga. E inoi ana ratou kia Karauna karaatitia taua whenua kia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiri a e ratou.

29 o Hune, 1888

No. 262.—Petition of Hoani Ruru and 4 Others.

PETITIONERS pray that the sum of £500 may be paid to them as, agreed upon by the Commissioner, as compensation for services rendered during the late rebellion.

I am directed to report as follows: That, in the face of the report of Major Porter, who was appointed Commissioner to make inquiries, and also Sir Donald McLean's memorandum of 19th April, 1875, the Committee has no recommendation to make.

29th June, 1888

[TRANSLATION.]No. 262.—Pukapuka-inoi a Hoani Ruru me etahi atu tokowha.

E inoi ana nga kai-pitihana kia utua ki a ratou nga moni e £500 mo ta ratou mahi awhina i te Kawanatanga i runga i nga whawhai ki te Hauhau i runga ano hoki i te whakaaetanga a te Komihana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ahakoa te ripoata a Meiha Poata i whakaturia nei hei Komihana whiriwhiri i taua take me te pukapuka hoki a te Makarini o te 19 o Aperira, 1875. Heoi kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

29 o Hune, 1888

No. 189.—Petition of Eru Patuone and 5 Others.

PETITIONERS state that two blocks of land called Pukenui and Aputeriwa, in the Mongonui District, now claimed by the Government and Europeans, belong to them, as they never sold them. They now pray that those lands may be vested in them for their benefit.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

3rd July, 1888

[TRANSLATION.]No. 189.—Pukapuka-inoi a Eru Patuone me etahi atu tokorima.

E ki ana nga kai-pitihana ko nga poraka whenua e huaina nei ko Pukenui me Aputeriwa i te Takiwa o Mongonui e kii ana e te Kawanatanga me etahi pakeha ma ratou aua whenua, e mea ana nga kai-pitihana mo ratou ke aua whenua kaore ano hoki ratou kia hoko. E inoi ana ratou inaianei kia tukua atu aua whenua kia ratou hei orange mo ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kaore he kupu a te Komiti.

3 Hurae, 1888

No. 110.—Petition of Eru P. Aperahama and Others.

PETITIONERS state that a block of land called Rangikapiti belongs to them, but the Government lay claim to it. They state they never sold it to the Government or to any other person. They pray that the land may be left to them for their own benefit.

I am directed to report as follows; That the Committee has no recommendation to make.

3rd July, 1888

[TRANSLATION.]No. 110.—Pukapuka-inoi a Eru P. Aperahama me etahi atu.

E ki ana nga kai-pitihana ma ratou tetahi whenua Rangikapiti engari kua kererne te Kawanatanga ki taua whenua. E ki ana ratou kaore ano kia hokona e ratou ki te Kawanatanga kia wai ranei. E inoi ana kia waiho atu taua whenua kia ratou hei oranga mo ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kaore he kupu a te Komiti.

3 Hurae, 1888

No. 113.—Petition of Wi Warena Tuoro and Others.

PETITIONERS state that a block of land called Te Huia, situated at Whangaroa, was sold by Te Pahii to a European, and is now in the possession of the Government. They say the land belongs to them, and they wish to regain possession of it.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

3rd July, 1888

[TRANSLATION.]No. 113.—Pukapuka-inoi a Wi Warena Tuoro me etahi atu.

E ki ana nga kai-pitihana ko tetahi poraka whenua i Whangaroa ko Te Huia i hokona e Te Pahii ki tetahi pakeha, a inaianei kei te Kawanatanga taua whenua. E ki ana ratou no ratou taua whenua e hiahia ana hoki kia whakahokia kia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kaore he kupu a te Komiti.

3 Hurae, 1888

No. 58.—Petition of Hori Henare te Poni and 10 Others.

PETITIONERS, who are Natives, of Pitone, ask that the Island of Matiu (Soames) may be returned to them, as it was given to them by their ancestors.

I am directed to report as follows: That the allegations in the petition have not been substantiated, and, the petitioners having failed to establish their claim, the Committee has no recommendation to make.

6th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 58.—Pukapuka-inoi a Hori

Henare Te Puni me etahi atu 10.

Ko nga kai-pitihana he Maori e noho ana Pitone a e tono ana ratou kia whakahokia atu kia ratou te moutere e huaina nei ko Matiu, notema na o ratou tupuna i tuku iho kia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kaore i whakatuturutia te tika o nga kupu o roto o te pitihana, a i te mea kihai i taea e nga kai-pitihana te whakatuturu i ta ratou kereme, kaore hoki he kupu a te Komiti.

6 Hurae, 1888

No. 339.—Petition of Rev. Wiremu Turipona and 69 Others.

PETITIONERS pray that their district may be proclaimed a Maori district under the provisions of the Licensing Act, and that no more licenses may be issued for the sale of fermented and spirituous liquors in that district.

I am directed to report as follows: That this is an important matter affecting the Maori race, and that it be referred to the Government for consideration.

5th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 339.—Pukapuka-inoi a Wiremu Turipona me etahi atu 69.

E inoi ana nga kai-pitihana kia panuitia to ratou takiwa i raro i te mana o te Ture Raihana Waipiro, kia kaua e whakaaetia he raihana hou i roto i to ratou takiwa mo te hoko waipiro. Kua whakahaua ahau kia ki penei: He take nui tenei e pa ana ki te Iwi Maori ko te mea tika me tuku atu ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria.

5 Hurae, 1888

No. 164, Sess. I., 1887.—Petition of George Thoms.

PETITIONER, a half-caste, asks for the restitution of his rights to certain lands granted by the Ngatitua Tribe to his father, mother, and himself, but which, owing to the death of his mother, have passed into the exclusive enjoyment of his father's family by a second wife, a European.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

10th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 164, Sess. I., 1887.—Pukapuka-inoi a Hori Tame.

Ko te kai pitihana he hawhekaihe e tono ana kia whakaurua ano ia ki tetahi whenua he mea hoatu e nga Ngatitua ki tona matua me tona whea me ia ano hoki, no te matenga o tona whaea tona whaea ka riro atu taua whenua i tona matua, tane, me ana tamariki a tana wahine tuarua he wahine pakeha.

Kua whakahaua ahu kia ki penei: Me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

10 Hurae, 1888

No. 281.—Petition of Hoani Ruru and 89 Others.

PETITIONERS pray that Te Kooti may not be allowed to enter Turanga, Gisborne, on account of his misdeeds in that place formerly.

I am directed to report as follows: That the Committee can only reiterate the report made on the petition of Te Hautakuru this session, which is as follows: "That the Committee fully sympathizes with the petitioners, and believes they suffer a severe hardship through the monthly meetings of of Te Kooti's followers at their various settlements, resulting as it does in estranging families, disturbing the tranquillity of settlement, impoverishing the people by a wholesale consumption of their food, and exhausting all their resources. It ia therefore recommended that the Government will do their utmost to prevent such meetings, by introducing such legislation as shall enable the Government to forbid what is a deliberate and crafty system of 'loafing' upon the resources of the thrifty and well-disposed Natives."

10th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 281.—Pukapuka-inoi a Hoani Ruru me etahi atu 89.

E inoi ana nga kai-pitihana kia, kua a Te Kooti e tukuna kia haere ki Turanga. i runga hoki i ana mahi kino i roto i taua takiwa i mua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Heoi ano ta te Komiti he whakahua ano i tana ripoata mo runga mo te pitihana a Te Hautakuru o tenei Paremete ano ara e penei ana: "E aroha ana te Komiti ki nga kai-pitihana no te mea e mahara ana ratou kei to tau tetahi mate ki runga i nga kaipitihana i runga i nga mahi haerere o nga ope a Te Kooti ki nga tini kainga whakararururu ai me te whakapohara haere i nga hapu i runga i te pau o a ratou kai. No reira e tono ana te Komiti i te Kawanatanga kia uaua ratou ki te arai i a Te Kooti i runga i te hanga i tetahi Ture kia ahei ai te Kawanatanga te arai i a Te Kooti i runga i aua tikanga tinihanga whakapau haere i nga kai a te hunga mamahi a te hunga noho pai."

10 Hurae, 1888

No. 275.—Petition of Tamati te Wera and 4 Others.

PETITIONERS pray that an Act may be passed giving them the right to deal with their lands as they may think fit.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

10th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 275.—Pukapuka-inoi a Tamati te Wera me etahi atu 4.

E inoi aua nga kai-pitihana kia tukua atu kia ratou te mana whakahaere i o ratou whenua i runga i ta ratou hiahia ake.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria mai.

10 Hurae, 1888

No. 246.—Petition of Hoani Motutara and 2 Others.

PETITIONERS allege that one Hemi Pore stole their potatoes, maize, and kumaras. They pray for inquiry and relief.

I am directed to report as follows: That this is a matter of dispute amongst the Natives themselves. This Committee has no recommendation to make.

10th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 246.—Pukapuka-inoi a Hoani Motutara me etahi atu tokorua.

E ki ana nga kai-pitihana i tahaetia e Hemi Pore a ratou taewa a ratou kaanga me a ratou kumara. E tono ana kia whiriwhiria taua take kia tukua he ora mo ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: He take tautohetohe tenei i waenganui i nga Maori ano. Kaore he kupu a te Komiti.

10 Hurae, 1888

No. 282.—Petition of Hemi Kaipau and 19 Others.

PETITIONERS, who are owners of a block of land in the Poverty Bay District called Mangatuna No. 2, pray that a rehearing of that block may take place, as they allege it has been awarded to the wrong people.

I am directed to report as follows: That the Committee is of the opinion that there has not been sufficient evidence in support of this petition, but would recommend this and all such cases to the consideration of the Government, as a suggestion to them that they should devise some proper method of determining the merits of such applications.

13th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 282.—Pukapuka-inoi a Hemi Kaipau me etahi atu 19.

Ko nga kai-pitihana he tangata whitake ki tetahi poraka whenua i te Takiwa o Turanga e huaina nei taua whenua ko Mangatuna Nama 2 e inoi ana ratou kia ara ano te whakawa notemea hoki kua whakataua ki te hunga kore take.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te mahara o te Komiti kihai i nui nga korero whakatika mai i tenei pitihana, engari hoki he mea tika ano kia whiriwhiri tahitia e te Kawanatanga me etahi atu tono penei ano te

ahua hei tohu kia ratou kia rapua mai tetahi tikanga mo aua tu tono.

13 Hurae, 1888

No. 259.—Petition of Wikitoria Kahuaio and 8 Others.

PETITIONERS pray that quarter-castes on the European side may be allowed to inherit property through their Native relatives.

I am directed to report as follows: That the Committee recommend the Government to provide by Act of Parliament that, in all legislative enactments relative to Native lands and property, the words "Natives of New Zealand" shall include half-castes and their descendants.

13th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 259.—Pukapuka-inoi a Wikitoria Kahuaio me etahi atu 8.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakaaetia nga tamariki a nga hawhekaihe e puta mai ana i te taha pakeha kia tika ratou ki nga whenua a o ratou whanaunga Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te mahara a te Komiti he mea tika ma te Kawanatanga i roto i nga Ture e mahia ana mo nga whenua Maori ko nga kupu "Maori o Niu Tireni" me tae atu ona tikanga ki nga hawhekaihe me o ratou uri.

13 Hurae, 1888

No. 372.—Petition of Tikini Pahau.

PETITIONER states that the railway at Shag Point runs through a burial-place of his people. He prays that that land may be returned to him, or another piece given to him in lieu thereof.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

13th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 372.—Pukapuka-inoi a Tikini Pahau.

E ki ana te kai-pitihana e rere haere ana te reriwe i Shag Point ra roto i tetahi urupa o tona iwi. A e inoi ana ia kia whakahokia taua whenua ki aia. Me hoatu ranei i tetahi atu piihi hei utu mo tera.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

13 o Hurae, 1888

No. 340.—Petition of Tutange Waionui and 28

Others.

PETITIONERS pray that the restrictions against fishing in the Patea River may be removed, as the fish caught there are a source of sustenance to the Natives.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

13th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 340.—Pukapuka-inoi a Tutange Waionui me etahi atu 28.

E inoi ana nga kai-pitihana kia unuhia nga here mahi ika i roto o te Awa o Patea. No te mea ko nga ika tetahi kai nui a nga Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

13 o Hurae, 1888

No. 178, Sess. I., 1887, and No. 263, Sess. 1888.—Petitions of Matia Tarahina and Others, and HARETE MATIA and 3 Others.

PETITIONERS, who claim to be owners of a block of land called Rangiuru, in the district of the Bay Plenty, pray that a rehearing of that block may be granted under the Native Land Division Act.

I am directed to report as follows: That, as similar petitions to these were reported on on the 24th July, 1886, the Committee has no recommendation to make.

13th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 178, Sess. I., 1887, and No. 263, Sess. 1888.—Pukapuka-inoi a Matia Tarahina me etahi atu, me Harete Matia me etahi atu tokotoru.

Ko nga kai-pitihana e mea nei no ratou tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Rangiuru, kei te takiwa o te Pei o Pereti e inoi ana kia whakaaetia kia whakawakia ano taua poraka whenua i raro i nga tikanga o te Ture Wehewehe Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua tukuna nga ripoata mo runga i nga pitihana i rite ki enei te inoi, i te 24 o Hurae, 1886, kahore he kupu a te Komiti.

13 o Hurae, 1888

No. 316.—Petition of Hoani Tainui and 5

Others.

PETITIONERS pray that the request of the Humphrey's Gully Gold-mining Company, to use the Arahura River for the conveyance of wash-dirt, be refused.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 316.—Pukapuka-inoi a Hoani Tainui me etahi atu tokorima.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakakahoretia te tono a te Humphrey's Gully Gold-mining Company kia whakaatia te Awa o Arahura hei whakatere i nga paru horoinga o nga maina.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

25 o Hurae, 1888

No. 315.—Petition of Inia Tuhuru and Another.

PETITIONERS pray for compensation of land of theirs which has been taken for a railway-line.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 315.—Pukapuka-inoi a Inia Tuhuru me tetahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia utua to ratou whenua i tangohia mo te raina reriwe.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

25 o Hurae, 1888

No. 314.—Petition of Elizabeth Arnett.

PETITIONER states that a reserve of 33 acres was granted to her, but of which she has only 12 acres. She prays that the balance (21 acres) may be returned to her, as promised by Mr. Mantell in the year 1853.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 314.—Pukapuka-inoi a Riripiti Aneta.

E ki ana te kai-pitihana i karaatetia ki aia tetahi rabui e 33 nga eka, erangi 12 anake nga eka i riro i aia. E

inoi ana ia kia whakahokia nga toenga o taua 33 eka (ara) e 21 eka, pera ano me te whakaaetanga a te Matera i te tau 1853.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

25 o Hurae, 1888

No. 334.—Petition of Paratene Tunuiarangi and 19 Others.

PETITIONERS, who belong to the Ngaitahu Tribe, pray that the restrictions on the sale of their lands may not be removed, as proposed by the Native Land Bill now before the House.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 334.—Pukapuka-inoi a Paratene Tunuiarangi me etahi atu 19.

Ko nga kai-pitihana no te iwi nei o Ngaitahu, e inoi ana kia kaua e unuhia nga here hoko i runga o ratou whenua, penei me nga tikanga e mau nei i roto i te Pire Whenua. Maori e takoto nei i te aro-aro o te Whare.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

25 o Hurae, 1888

No. 312.—Petition of Wi Naihira te Ihoka.

PETITIONERS, who are members of Ngaitahu Tribe residing at Kaiapoi, object to the clause of the Bill now before the House removing the restrictions on the sale of their lands.

I am directed to report as follow: That this petition should be referred to the Government for consideration.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 312. — Pukapuka-inoi a Wi Naihira Te Ihoka.

Ko nga kai-pitihana no te o Ngaitahu e noho ana i Kaiapoi, a e whakahe ana ki te rarangi unu i nga here hoko i runga i o ratou whenua e mau nei i roto i te Pire e takoto nei i te aroaro o te Whare.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

25 o Hurae, 1888

No. 391.—Petition of Meiha Keepa te Rangihwinui and 1,887 Others.

PETITIONERS pray that the Maori Relief Bill may be passed into law this session, and that the four Bills introduced by the Government relating to Native matters may not be passed, as they are against the Native interest.

I am directed to report as follows: That, as there are Bills now before the House dealing with this matter the Committee has no recommendation to make.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 391.—Pukapuka-inoi a Meiha Keepa te Rangihwinui me etahi atu 1,887.

E inoi ana nga kai-pitihana kia paahitia te Ture Whakaora Maori hei ture i tenei nohoanga o te Paramete, a ko nga Pire e wha a te Kawanatanga e pa ana ki nga take Maori me kaua a tukua kia paahi, no te mea e takahi ana i nga tikanga Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kei te aroaro o te Whare etahi Pire hei whakahaere i tenei take, kahore he kupu a te Komiti.

25 o Hurae, 1888

No. 371.—H. Tare Tikao and 4 Others.

PETITIONERS pray that certain Bills now before the House, which they name, may not be passed, because some clauses of those Bills propose to increase the taxation on Native lands.

I am directed to report as follows: That, as there are Bills now before the House dealing with this matter, the Committee has no recommeindation to make.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 371.—Pukapuka-inoi a H. Tare Tikao me etahi atu, tokowha.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua o paahitia nga Pire e whakaingoatia ana e ratou a e takoto nei i te aroaro o te Whare. No te mea e mea ana aua Pire kia whakanukuhia ake nga taake i runga i nga whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kei te aroaro o to Whare etahi Pire hei whakahaere i tenei take, kahore he kupu a te Komiti.

25 o Hurae, 1888

No. 219, Sess. II., 1887.—Petition of S. D. Taiwhanga.

PETITIONER, on behalf of himself and his hapu, prays that the sum of £266 6s. 6d. may be paid to him by the Government for certain things, which he mentions. He also prays that 2,000 acres may be returned to the *bona fide* owners of the Parahirahi Block.

I am directed to report as follows: That, as the petitioner wishes to withdraw the petition, the Committee has no recommendation to make.

25th July, 1888

[TRANSLATION.]No. 219, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a S. D. Taiwhanga.

E inoi ana te kai-pitihana mo runga i te taha ki aia me tona hapu kia utua ki a ratou nga moni £266 6s. 6d. e te Kawanatanga mo nga mea e whakahuatia ana e ia. E inoi ana hoki ia kia whakahokia nga eka e 2,000 ki nga tangata whai take ki te Parahirahi Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua hiahia te kai-pitihana ki te unu i te pitihana, kahore he kupu a te Komiti.

25 o Hurae, 1888

No. 253, Sess. II., 1887.—Petition of Arthur Owen.

PETITIONER, who was in treaty with certain Native for the lease of a block of land on the north bank of the River Mokau, makes serious charges against two Judges of the Native Land Court and other, alleging that they have used illegal means to prevent him acquiring the said land. He prays that no action may be taken by the Government until a full inquiry has been made, and justice done.

I am directed to report as follow: That the Committee, having taken evidence on the petition of Arthur Owen, have arrived at the conclusion that the petitioner has failed to sustain his case, and that Stockman's agreement, on which the claim is founded, has no validity; that the signature of Mere Kura, alleged to be a forgery, is genuine, and was affixed to the document before the hearing of the case by the Chief Judge of the Native Land Court; that the charges of corruption preferred against the Chief Judge and officers of the Native Land Court are not substantiated, and are without foundation; that there is grave doubt as to the validity of the certificates issued under sections 24 and 25 of the Native Land Administration Act; but that the Chief Judge, in issuing such certificates, acted in good faith. The Committee has no recommendation to make. [For evidence, &c., *vide* I.-3a.]

1st August, 1888

[TRANSLATION.]No. 253, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Ataa Oene.

I te whakahaere tikanga te kai-pitihana ki etahi Maori mo te rihi o te tahi poraka whenua e takoto ana i te taha whakararo o te Awa o Mokau. A he nui ana whakapae ki nga Tiati e rua o te Kooti Whenua Maori me etahi atu me tana ki i haere ra waho i te ture a ratou mahi kia kore ai e riro te Whenua i aia. E inoi ana ia kia kaua te Kawanatanga e whai tikanga mo runga i taua take kia oti rano te whiriwhiri i nga tikanga o taua mea me te tika hoki kia puta.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te mea kua riro mai i te Komiti nga korero mo runga i te pitihana a Ataa Oene kua tau a ratou whakaaro kihai i ahei e te kai-pitihana te whakamana i tana keehi, a kihai hoki i mana te kirimene a Hori Takimana i waiho nei e ia hei huarahi whakahaere mo tana take. A ko te hainatanga a Mere Kura he hainatange tika a i hianatia ki te pukapuka i mua i te whakawakanga o te keehi e te Tumuaki o te Kooti Whenua Maori. A ko nga whakapae mo te Tumuaki me atu apiha o te Kooti Whenua Maori kihia i mana, a kahore he take i tukuna ai aua whakapae. E ruarua ana hoki nga whakaaro mehemea he tiwhikete tika te tiwhikete i tukuna i raro i nga tekiona 24 me te 25 o te Ture Whakahaere Whenua Maori. Erangi i tukuna e te Tumuaki i runga i te whakaaro he mea tika kia tukua. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

1 o Akuhata, 1888

No. 476, Sess. II., 1887.—Petition of the Mokau Coal Company (Limited) and Another.

PETITIONERS pray that a certain lesae to one Nevil Septimus Walker may not be validated, and that N. S. Walker may not be empowered to complete the same, or to obtain the execution of a new lease, until a full inquiry has been made into the matter.

I am directed to report as follows: That the evidence taken in the case be referred to the Government for consideration, in view of the Bills now passing through the Legislature. [For evidence, &c., *vide* I.-3b.]

1st August, 1888

[TRANSLATION.]No. 476, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a te Kamupane Mahi Waro i Mokau me tetahi atu.

E inoi ana te Kamupani mahi waro me te kai-pitihana kia kaua e whakamana to riihi a Newiri Hepetimuhu Waaka a kia kaua hoki e tukua he mana ki taua Newiri Hepetimuhu Waaka kia whakaotia taua riihi, e tuku atu ranei i tetahi mana kia hanga tetahi riihi hou, kia ote rano te whiriwhiri i nga tikanga o taua riihi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko nga korero mo runga i tenei Pitihana me tuku ki te Kawanatanga kia whiriwhiri e ratou i te mea hoki tera etahi Pire kei te hanga e te Paremete

1 o Akuhata, 1888

No. 207.—Petition of Matenga Taiwhanga.

PETITIONER, who is part owner of a block of land called Parahirahi, states that he agreed to sell part of the block to the Government for mining purposes, and upon which some money was paid to his brother. He now prays that the land may be returned to him upon his repaying to the Government the money they have paid.

I am directed to report as follows: That it appears from the evidence of Lewis Under-Secretary, Native Department, that a promise was made of £100 to S. Taiwhanga when the whole of the signatures were obtained. The whole of the signatures not having yet been obtained the right to the amount has not accrued. Therefore the Committee has no recommendation to make.

1st August, 1888

[TRANSLATION.]No. 207—Pukapuka-inoi a Matenga Taiwhanga.

Ko te kai-pitihana he tangata whai take ki tetahi wahi o tetahi poraka e karangatia ana ko Parahirahi a e ki ana i whakaae ia ki te hoko i tetahi wahi o taua poraka ki te Kawanatanga he mahi maina. A i utua ano etahi moui runga i taua poraka ki tana teina. E inoi ana ia i inaianei kia whakahokia te whenua ki aia ina utua mai ki te Kawanatanga nga moni i utua atu e te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga ite whakamaramatanga mai i runga i nga korero a te Ruihi Heketari o te Tari Maori. I puta ano tetahi kupu whakaae kia Hirini Taiwhanga ka utua nga moni £100 ki aia

(ara) ki te hainatia te pukupuku e nga tangata whai take katoa, inaianei kahore ano kia hainatia kahore ano hoki e tika kia riro moni. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

1 o Akuhata, 1888

No. 96.—Petition of Robert Studholme Thompson.

PETITIONER prays that Parliament will so legislate as to place the sole administration and control of his children's estate in the West Coast Settlement Reserves in the hands of petitioner.

I am directed to report as follows: That this petition relates to certain lands administered by the Public Trustee under the West Coast Settlement Reserves Acts. There would appear to be no reasonable objection to such lands being handed over to the Native interested in them, subject to an equitable adjustment of present terms of letting, which it appears the Native are willing to concede. The Committee recommend that legislation be passed which will effect these ends.

2nd August, 1888

[TRANSLATION.]No. 96— Pukapuka-inoi a Rapata Taruhoomu Tamihana.

E inoi ana te kai-pitihana kia hanga te ture kia riro tonu ake i aia te mana whakahaere i nga whenua o ana tamariki i roto i nga Rahui o te Tai Hauauru.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko tenei pitihana e pa ana ki nga whenua e whakahaerea ana e te kaitiaki o te Katoa i raro i te Ture Whakatanga o te Tai Hauauru. Akuanei i runga i te whiriwhiringa kahore i kitea he tino take e puritia ai te tukunga atu o aua whenua ki nga tangata whai take ki aua whenua i runga ano ia i ata whiriwhiri i nga tikanga o nga rihi e mana nei inaianei. A e whakaarohia aua e whakaae aua nga Maori ki taua tikanga. A e tono ana te Komiti kia hanga he ture e taea ai aua rihi te pera.

2 o Akuhata, 1888

No. 219.—Petition of Henare Tahau and 15 Others. (Report No. 2.)

PETITIONERS, who are owners of a block of land called Okirae, state that they leased the land to two Europeans named Charles Cameron and Temeteme; they sold the lease to Joseph Abbott, who now says that they sold the land to him, which they deny. They pray for relief.

I am directed to report as follows: That, as Mr. M. H. R. Bruce, who presented the petition on behalf of the Natives, wishes it withdrawn, the Committee has no recommendation to make.

2nd August, 1888

[TRANSLATION.]No. 219.—Pukapuka-inoi a Henare Tahau me etahi atu 15.

Ko nga kai-pitihana e whai take nei ki tetahi poraka whenua e karangatia nei ko Okirae, e ki ana i riihitia e

ratou te whenua ki etahi Pakeha tokorua e karangatia nei ko Haare Kamarana me Temeteme; a i hokona e raua ta raua riihi kia Hohepa Apata, a e ki ana taua Hohepa Apata inaianei i hokona tonutia ki aia te whenua e Haare Kamarana me Temeteme. E whakahe ana nga kai-pitihana ki tenei me te inoi mo tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua unuhia te pitihana e te Puruiti, kahore he kupu a te Komiti.

2 o Akuhata, 1888

NATIVE CONTRACTS AND PROMISES BILLS

The Native Affairs Committee, to whom was referred the Native Contracts and Promises Bill, have the honour to report that they have duly considered the Bill, and they recommend that it be allowed to proceed.

14th August, 1888

[TRANSLATION.] PIRE WHAKARITENGA WHAKAAETANGA TAKE MAORI.

I Tukuna te Pire Whakaritenga Whakaaetanga Take Maori ki te Komiti Mo Nga Mea Maori kia whiriwhiria e ratou, e ratou, a e mea ana ratou kua ata whiriwhiri e ratou taua Pire, a e tonono ana kia tukuna kia mahia.

14 o Akuhata, 1888

No. 451.—Petition of Tamati Te Wharau and 300 Others.

PETITIONERS pray that all the Bills introduced into the House by the Government this session relating to Native matters may not be passed, as, if they are, they will bring trouble on the Native people.

I am directed to report as follows: That, as these Bills are matters of public policy, and are now before the House, the Committee has no recommendation to make

9th August, 1888

[TRANSLATION.] No. 451.—Pukapuka-inoi a Tamati te Wharau me etahi atu e 300.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e tukuna kia paahi nga Pire katoa a te Kawanatanga e pa ana ki nga take Maori. No te mea ki te paahi aua Ture, tera e tau he mate ki runga i nga Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea he tikanga mo te katoa kei roto i aua Pire, kahore he kupu a Komiti.

9 o Akuhata, 1888

No. 313.—Petition of Meri Wehikore.

PETITIONER prays that a piece of land may be awarded to her, as she got no land when it was taken by Mr. Mantell in the year 1853.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 313.—Pukapuka-inoi a Meri Wehikore.

E inoi ana kai-pitihana kia whakataua tetahi whenua mona, inahoki kihai ia i whiwhi ki tetahi whenua i runga i te tangohanga a te Matera i nga whenua i te tau, 1853.

Kua whakahaua ahau ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

17 o Akuhata, 1888

Nos. 328, 329, 330.— Petitions of Paora Ururoa and 3 Others, Wiremu Naihi and 2 Others, MITA HAPE and 2 Others.

PETITIONERS pray that certain pieces of land now in the possession of the Government, but which they allege belong to them, may be returned.

I am directed to report as follows: That these petitions should be referred to the Government for inquiry.

14th August, 1888

[TRANSLATION.]Nos. 328, 329, 330.—Pukapuka-inoi a Paora Ururoa me etahi atu tokotoru, me Wiremu Naihi me etahi atu, tokorua, me Mite Hape me etahi atu tokorua.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia ki a ratou etahi piihi whenua, kei te Kawanatanga inaianei. Erangi e ki ana ratou na ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku enei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Akuhata, 1888

No. 327.—Petition of Aperahama Tahunuiarangi.

PETITIONER prays that a pension may be granted to him for his services during the late war.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

14th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 327.—Pukapuka-inoi a Aperahama Tahunuiarangi.

E inoi ana te kai-pitihana kia tukua tetahi penihana mona mo tana mahi awhina i te Kawanatanga i te takiwa o nga whawhai o muri nei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Akuhata, 1888

Nos. 439, 445, 446, 447, 448, 449, 450.—Petitions of Pokiha Taranui and 20 Others, Arama Karaka Mokonuiarangi and 662 Others, Arama Karaka and 243 Others, Himiona Te Kura and 161 Others, Pene Mokai and 80 Others, Whiripo te Puni and 66 Others, Ranapia te Waikaku and 74 Others.

PETITIONERS pray that clause 6 of "The Native Land Bill, 1888," which imposes taxation on Native lands, may be struck out of the Bill.

I am directed to report as follows: That, as the Government have intimated to the Native members that the rating clause objected to by these petitions will be withdrawn, the Committee has no recommendation to make.

9th August, 1888

[TRANSLATION.]Nos. 439, 445, 447, 448, 449, 450.—Pukapuka-inoi a Pokiha Taranui me etahi atu e 20, a Arama Karaka Mokonuiarangi me etahi atu e 662, a Arama Karaka me etahi atu e 243, a Himiona te Kura me etahi atu e 161, a Pene Mokai me etahi atu e 80, a Whiripo te Puni me etahi atu e 66, a Ranapia te Waikaku me etahi atu e 74.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea te rarangi tuaono o "Te Pire Whenua Maori, 1888," e mea nei kia whakaekea he taake ki runga i nga whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua puta te kupu a te Kawanatanga ki nga mema Maori ka

patua te rarangi e whakahengia ana e nga kai-pitihana (ara) te rarangi e mea nei kia whakaekea nga reiti ki runga in nga whenua Maori. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

9 o Akuhata, 1888

No. 200.—Petition of Hone Peti.

PETITIONER prays that Mere Hira's name may be placed in that division of the Okahutia Block which was set apart for those who did not dispose of their interest.

I am directed to report as follows: That the consideration of the above petition should be postponed until next session.

16th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 200.—Pukapuka-inoi a Hone Peti.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakaurua te ingoa o Mere Hira ki tera wahi o te Okahutia Poraka i weha mo te hunga kihai i hoko i o ratou hea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te whiriwhiringa o tenei pitihana mo a tera Paramete.

16 o Akuhata, 1888

Nos. 204, 416, and 260.—Petitions of Taonui Hikaka and 128 Others (No. 1), Hitiri te Paerata and 110 Others, and TE PAPANUI TAMAHIKI and 96 Others.

PETITIONERS, who claim to be owners in a block of land called Tauponuiatia, state that when the Court sat to adjudicate upon that land some of their people were unavoidably absent, and the land was awarded wrongfully to other Natives. Petitioners applied for a rehearing, which was refused. They now pray that a rehearing may take place.

I am directed to report as follows: That, as the matter is now under investigation by the Supreme Court, the Committee has no recommendation to make. [For evidence, *vide* I.-3d.]

17th August, 1888

[TRANSLATION.]Nos. 204, 416, me 260.—Pukapuka-inoi a Taonui Hikaka me etahi atu 128 (Nama 1), a Hitiri te Paerata me etahi atu 110, a Papanui Tamahiki me etahi atu 96.

Ko nga kai-pitihana e ki ana he hunga whitake ano ratou ki Tauponuiatia a i te whakawakanga o taua

whenua i te Kooti e ngaro ana etahi o ratou a whakataua hetia ana ki etahi atu Maori. I tono ano nga kai-pitihana kia ara ano he whakawa tuarua, kihai i whakaaetia. E inoi ana inaianei kia whakaaetia he whakawa tuarua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kei te whiriwhiria aua take e te Hupirimi Kooti no reira ka kore he kupu a te Komiti.

17 Akuhata, 1888

Nos. 362 and 406.—Petitions of Taonui Hikaka and 192 Others (No. 2), and Te Whiti Patato and 88 Others.

PETITIONERS pray that certain clauses imposing taxation on the Natives and their lands, contained in a Bill now before the House, may not be passed into law.

I am directed to report as follows: That, as the Native Bills are now passed by the House, the Committee has no recommendation to make.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]Nos. 362 me 406.—Pukapuka-inoi a Taonui Hikaka me etahi atu 192 (Nama 2), a Te Whiti Patato me etahi atu 88.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e whakamana nga Pire i te aroaro o te Whare e whaka-eke nei i etahi taake ki runga ki nga Maori me o ratou whenua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kua paahitia atu e te Whare nga Pire Maori no reira ka kore he kupu ma te Komiti.

17 Akuhata, 1888

No. 419.—Petition of Hapakuku Ruia and 13 Others.

PETITIONERS pray that the island called Motupau, situated at Muriwhenua, may be returned to them, or that the Government may pay them for it. They say they never sold it.

I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 419.—Pukapuka-inoi a Hapakuku Ruia me etahi atu 13.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia ki a ratou kia utu ranei ki te moni te Moutere e karangatia nei ko Motupau kei te takiwa o Muriwhenua e takoto ana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga e tenei tono.

17 o Akuhata, 1888

No. 111, Sess. II., 1887.—Petition of Ihakara Rangiahua and 5 Others.

PETITIONERS pray that certain reserves called Omanaia No. 5 and Karangatuoro, which were promised to them out of a block purchased by Sir Donald McLean in 1849, may be given to them as promised, as those reserves contain their eel-fisheries.

I am directed to report as follows: That the petition should be referred to the Government for consideration.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 111, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Ihakara Rangiahua me etahi atu Tokorima.

E enoi ana nga kai-pitihana Kia whakahokia etahi rahui e karangatia nei ko Omanaia No. 5, me Karangatuoro ki a ratou pera ano me te whakaaetanga a te Makarini i ki ai me waiho era wahi mo ratou i roto i te Poraka i hokona e ia i te tau 1849, no te mea he rahui mahinga tuna era na nga Maori.

Kua whakahaua ahau Ida ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga Kia whiriwhiria e ratou.

17 o Akuhata, 1888

No. 308.—Petition of Paora Parau (No. 2).

PETITIONER prays that a pension may be granted to him for his services rendered to the Government during the war.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 308.—Pukapuka-inoi a Paora Parau (Nama 2).

E Inoi ana te kai-pitihana kia tukua tetahi penihana mona tana mahi awhina i te Kawanatanga i te wa o te whawhai.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko tenei pitihana me tuku ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

17 o Akuhata, 1888

No. 309.—Petition of Maraea Taunakiwehe.

PETITIONER complains that her name was omitted from the title to a block of land called Whakapoungakau Pukepoto, in which she alleges she has large claims. She asks that her name may be put in the title to that block.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 309.—Pukapuka-inoi a Maraea Taunakiwehe.

E whai kupu ana te kai-pitihana mo te kapenga o tona ingoa i tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Whakapoungakau Pukepoto. E ki ana hoki ia he nui ana take i roto i taua poraka. A e inoi ana ia inaianeia kia whakaurua tona ingoa ki te karaati ia ki taua poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

17 o Akuhata, 1888

No. 101.—Petition of Tamati Tu and Another.

PETITIONERS pray that a Court may be held to investigate their claims to the Mania Block, which has been awarded to Wi Heti instead of other people.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 101.—Pukapuka-inoi a Tamati Tu me tetahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakaturia tetahi Kooti hei whakawa i a ratou take ki te Mania Poraka i whakataua hetia nei kia Wi Heti, tera ke hoki nga tongata nona te whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko te mea tika me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

17 o Akuhata, 1888

No. 234.—Petition of Hone Mohi Tawhai and Others (No. 2).

PETITIONERS, who claim to be the owners of a block of land called Tukituki, state that some years ago a portion of the said block was sold to a European for powder, guns, and blankets, of which he only supplied half. He willed the land to Penetita when he died. As he did not pay all he promised for the land, they now ask that that land, all but sixty-three acres, may be returned to them.

I am directed to report as follows: That this petition should be postponed until next session.

17th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 234—Pukapuka-inoi a Hone Mohi Tawhai me etahi atu (Nama 2).

E ki ana nga kai-pitihana e whai take ana ratou ki tetahi whenua e karangatia nei ko Tukituki a i mua noa atu ka hokona tetahi wahi o taua whenua ki tetahi Pakeha mo to paura me te pu mo te paraikete erangi ko tetahi wahi anake o aua taonga i tukua mai e taua Pakeha. I muri iho i te mea ka tata ia te mate ka wirangia e ia taua whenua kia Penetita. A i te mea kihai i tukua kotoatia mai e ia nga taonga i whakaaetia e ia mo te whenua. E tono ana nga kai-pitihana kia waiho kia 63 eka ma Penetita ko te toenga me whakahoki inai ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korero mo tenei pitihana mo a tera Paramete.

17 o Akuhata, 1888

No. 401.—Petition of Hori Ropiha and 8 Others.

PETITIONERS pray that the petition of Henare Koura, praying for a rehearing of the Porangahau Block, may not be entertained, as they allege that the decision arrived at by the Judges of the Native Land Court was a correct one.

I am directed to report as follows: That, as the subject-matter of this petition has been dealt with by Parliament, the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 401.—Pukapuka-inoi a Hori Ropiha me etahi atu Tokowaru.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e whakaaetia to tono whakawa tuarua i tukuna mai i roto i te pitihana a Henare Koura mo te Porangahau Poraka no te mea e ki ana ratou he whakataunga tika te whakataunga a te Tiati o te Kooti Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua whakahaerengia te take o tenei pitihana e te Paramete kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 277.—Hiraka Te Rango and Others (No. 1).

PETITIONERS, who are owners of a block of land called Owhaoko, situated at Patea, pray that an Act may be passed without delay validating the proceedings of the Court which sat at Taradale, and the proceedings of the present Court, so that the investigation of the title to the land may be proceeded with.

I am directed to report as follows: That, after hearing Mr. Lewis's explanation, the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 277.—Pukapuka-inoi a Hiraka te Rango me etahi atu (No. 1).

Ko nga kai-pitihana e whai take nei ki tetahi poraka whenua e takoto ana i Patea, a e karangatia ana ko Owahaoko. E inoi ana kia hanga tetahi Ture inaiane ano, hei whakamana i nga mahi a te Kooti i noho i Tarateera, me tenei Kooti hoki, kia ahei te whakawa haere i nga take ki te whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I muri iho i te rongonga ki nga korero a te Ruihi, kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 232.—Petition of Kingi H. Hira, and 59 Others.

PETITIONERS pray that the allowance of £30 given by the Government to Mr. William King, for distributing medicine to them, may not be reduced, as at present proposed by the Government.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 232.—Pukapuka-inoi a Kingi H. Hira me etahi atu Tokorima.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e whakahokia iho penei me ta te Kawanatanga e ki nei i nga moni e £30 pauna e tukuna e ratou kia Wiremu Kingi hei tuku rongoa ki nga Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

20 o Akuhata, 1888

No. 294.—Petition of Te Reiroa Pirere and Others (No. 1).

PETITIONERS protest against the sale of certain reserves which they allege belong to them, and ask that they may be returned to them.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 294.—Pukapuka-inoi a Te Reiroa Pirere me etahi atu (No. 1).

E whakahe ana nga kai-pitihana ki te hokonga o etahi rahui e kiia nei e ratou no ratou, a e inoi ana ratou kia whakahokia mai ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 266.—Petition of Rawiri Kahia and 22 Others.

PETITIONERS, who are owners of a block of land called Owhaoko, in the district of Taupo, pray that an Act may be passed to validate the proceedings of the Native Land Court held at Taradale, and also to enable the Court now sitting at Hastings to investigate that block.

I am directed to report as follows: That, after hearing Mr. Lewis's explanation, the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 266.—Pukapuka-inoi a Rawiri Kahia me etahi atu e 22.

Ko nga kai-pitihana e whai take nei ki tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Owhaoko kei Taupo e takoto ana, e inoi ana kia hanga tetahi Ture hei whakamana i nga mahi a te Kooti Whenua Maori i noho ki Tarateera a kia ahei ai hoki tenei Kooti e noho nei i Hehitingi te whakawa i taua poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i rongonga ki nga korero whakamarama a te Ruihi, kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 405.—Petition of Hiraka Te Rango and Others (No. 3).

PETITIONERS pray that the Native Land Act and the Crown and Native Lands Rating Act now before the House may not be passed into law.

I am directed to report as follows: That, as the subject-matter of this petition is now before Parliament, the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 405.—Pukapuka-inoi a Hiraka Te Rango me etahi atu (Nama 3).

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua a paahitia hei Ture te Ture Whenua Maori, me te Ture Reiti i nga Whenua Karauna me nga Whenua Maori e takoto nei i te aroaro o te Whare.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kei te aroaro o te Paramete nga take o tenei pitihana, kahore he kupu o te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 392.—Petition of Reweti Te Akau and 4 Others.

PETITIONERS pray that each person's share in a block of land may be divided off, and that the surveyor employed may be instructed accordingly.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 392.—Pukapuka-inoi a Reweti Te Akau me etahi atu Tokowha.

E inoi ana nga kai-pitihana kia wehea ki ia tangata ki ia tangata nga hea i roto i tetahi poraka whenua a me whakahau nga kairuri kia peratia te ruri.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

20 o Akuhata, 1888

No. 341.—Petition of Ngahiraka Rongohikaia.

PETITIONER states that a piece of land called Rangiahua, situated at Whanganui, was set apart as a burial-ground for their dead. They say that it has been desecrated by the Road Board. They pray that it may be allowed to remain intact.

I am directed to report as follows: That the petition should be referred to the Government for inquiry.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 341.—Pukapuka-inoi a Ngahiraka Rongohikaia.

E KI ana te kai-pitihana i wehea tetahi whenua e karangatia ana ko Rangiahua urupa kei Whanganui e takoto ana. E ki ana ratou kua taka kinotia taua whenua e te Rori Poari. A e inoi ana ratou kia kaua e taka kinotia taua whenua erangi me waiho kia takoto toitu ana.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

20 o Akuhata, 1888

No. 430.—Petition of Te Reiroa Pirere and Others (No. 2).

PETITIONERS say they are some of the grantees of a reserve made to them by Sir Donald McLean in 1849. They say they were induced to sign a deed made out by one George Rees, which purported to be a deed of lease but was a deed of sale. They would never have signed the deed had they known its real purport. They pray for inquiry.

I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 430.—Pukapuka-inoi a Te Reiroa Pirere me etahi atu (Nama 2).

E Ki ana nga kai-pitihana ko ratou etahi o nga tangata i uru ki te Karauna karaati mo tetahi rahui i tukuna mo ratou e Ta Tanara Makarini i te tau 1849. E kii ana ratou i whakahaua ratou kia haina i tetahi Tiiti e Hori Riihi i meatia hei Tiiti Riihi. Otira he Tiiti hoko ke taua Tiiti. Ekore rawa ratou e haina i taua Tiiti mei mohio ratou he Tiiti hoko. E inoi ana ratou kia rapua nga tikanga o taua mea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

20 o Akuhata, 1888

No. 267.—Petition of Hapeta Te Haku Rangituatia and 14 Othes.

Petitioners, who have an interest in a block of land called Tauponuiatia, which passed through the Court in 1886, have heard that a rehearing of that block has been asked for by Hitiri te Paerata and others. They pray that, in the event of a petition being inquired into for a rehearing, certain persons whom they name may be summoned to give evidence.

I am directed to report as follows: That, as the matter is now under investigation by the Supreme Court, the Committee has no recommendation to make

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 267.—Pukapuka-inoi a Hapeta te Haku Rangituatia me etahi atu 14.

E ki ana nga kai-pitihana e whai take nei ki tetahi poraka whenua e karangatia nei ko Tauponuiatia kua rongo ratou kua tukua he tono whakawa tuarua e Hitiri te Paerata me etahi atu. I whakawakia taua whenua e te Kooti i te tau 1886. E mea ana nga kai-pitihana ki te whiriwhiria nga take tono whakawa tuarua o taua pitihana me tamana etahi tangata ki te tuku korero mo runga i taua pitihana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei no te mea kei te aroaro o te Hupirimi Kooti tenei take. Kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 253.—Petition of Tamati Ranapiri and 17 Others.

PETITIONERS, who have an interest in the Ohau No. 3 Block, which was awarded by the Native Land Court, were told there was a charge of £150 on the land for surveys. They consider the Government should pay for the surveys. They pray that the amount may be reduced.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 253.—Pukapuka-inoi a Tamati Ranapiri me etahi atu tekau ma whitu.

E ki ana nga kai-pitihana e whai take ana ratou ki te Ohau No. 3 poraka a i te whakataunga a te Kooti i kiia mai £150 kei runga i taua whenua hei utu mo nga kairuri. E whakaaro ana nga kai-pitihana he mea tika ma te Kawanatanga e utu te ruritanga. A e inoi ana ratou kia whakahokia iho aua moni.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

20 o Akuhata, 1888

No. 429.—Petition of W. D. Te Awha and 10 Others.

PETITIONERS state that object to their lands being surveyed in blocks; they wish to hold it in severalty, and ask that the surveyors may be instructed accordingly.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]Ho. 429.—Pukapuka-inoi a W. D. Te Awha me etahi atu 10.

E ki ana nga kai-pitihana kakore ratou o pai kia ruritanga porakatia o ratou whenua erangi me wehe ki ia tangata ki ia tangata tona whenua a e tono ana ratou kia whakahaua nga kairuri kia peratia te ruri.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawangatanga kia whiriwhiria e ratou.

20 o Akuhata, 1888

No. 273.—Petition of Taiawa Te Ope and 61 Others.

PETITIONERS, who claim to be the rightful owners of a block of land called Te Kapua state that when it was heard by the Native Land Court it was wrongfully awarded to Hone Tumango and his tribe. They pray that a rehearing may take place.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 273.—Pukapukua-inoi a Taiawa Te Ope me otahi atu e 61.

Ko nga kai-pitihana e mea nei e whai take ana ki tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Te Kapua e ki ana i whakataua hetia taua whenua e te Kooti Whenua. Maori kia Hone Tumango me tona iwi. E inoi and ratou kia whakawakia tuaruatia taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No.163, Sess. I., 1887.—Petition of Tiahuia.

PETITIONER asks that a piece of land of about 74 acres at Mangere, Auckland, be secured to her, she being the successor, by will, to the deceased owner, Tamati Ngapora.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 163, Sess. I., 1887.—Pukapuka-noi a Tiahuia.

E inoi ana te kai-pitihana kia Whakatuturutia atu ki aia etahi piihi whenua i Mangere e 74 eka, no te mea ko ia te kairiwhi i runga i te wira a Tamati Ngapora.

Kua whakahaua ahau kia ki Penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

20 o Akuhata, 1888

No.440.—Petition of Ratana Te Kapaiwaho and 131 Others.

PETITIONERS pray that "The Thermal Springs Act, 1888," may not be passed, and that the Act of 1881 may not be repeated until a good Bill is substituted for it.

I am directed to report as follows: That, after hearing Mr. L Lewis's explanation, the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 440.—Pukapuka-inoi a Ratana Te Kapaiwaho me etahi atu 131.

E inoi ana nga kia pitihana kia kaua e paahitia "Te Ture Ngawha, 1888," a kia kaua e whakakorea te Ture o te tau 1881 kia oti rano he Pire pai.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I muri iho i te rongonga ki nga kupu whakamarama mai a te Ruihi, kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 390.—Petition of Karaitiana Ruru and 212

Others.

PETITIONERS pray that, in the event of Te Kooti and his followers coming to their district, he may be treated in a friendly manner by both Europeans and Maoris.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 390.—Pukapuka-inoi a Karaitiana Ruru me etahi atu 212.

E inoi ana nga kai-pitihana kia tau te mahi aroha a te Pakeha. a te Maori kia Te Kooti me ona hoa ina haere mai ki to ratou takiwa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 466.—Petition of Mita Karaka Tapea.

PETITIONER prays that inquiry may be made into the action of Epiha Taika and his relations in selling petitioner's land without authority.

I am directed to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 466.—Pukapuka-inoi a Mita Karaka Tapea.

E inoi ana te kai-pitihana kia rapua nga tikanga o te mahi a Epiha Taika mo ona huanga i runga i te hokonga o te whenua o te kai-pitihana i te mea kihai i tukua atu he mana ki taua tangata ki te hoko.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo ruuga i tenei tono.

20 o Akuhata, 1888

No. 84.—Petition of Tuta Nihoniho and Others (No. 2).

PETITIONER pray that no Act be passed by Parliament granting a third hearing of the Waipiro (East Coast) Block, on the grounds that such course would incur heavy expense and further trouble.

I am directed to report as follows: That, as the subject matter of this petition has been dealt with by Parliament, the Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 84.—Pukapuka-inoi Tuta Nihoniho me etahi atu (Nama 2).

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e paahitia he Ture i tenei Paremete hei whakawa, tuatoru mo te Waipiro poraka i te Tai Rawhiti, no te mea ka pau kau nga rawa i te whakawakanga me te nui o te raruraru.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua oti nga take o tenei pitihana te whakahaere e te Whare, kahore he kupu a te Komiti.

20 o Akuhata, 1888

No. 127, Sess. I., 1887.—Petition of Te Kere Ngataierua and 2 Others.

PETITIONERS state that they have an interest in the Waimarino Block, which has been lately sold to the Government. They state that the block was sold without their knowledge and consent. They pray that the matter may be inquired into, and relief afforded them if possible.

I am directed to report as follows: That, after reading the memorandum of the Land Purchase Officer, the Committee has no recommendation to make.

21st August, 1888

[TRANSLATION.]No. 127, Sess. I., 1887.—Whakataunga mo runga i te pitihana a Te Kere Ngataierua me etahi atu tokorua.

E ki ana nga kai-pitihana e whai take ana ratou ki te Waimarino Poraka i hokona i naia tata nei ki te Kawanatanga. E ki ana ratou i hokona taua poraka i te mea kahore natou i mohio. E inoi ana ratou i naianei kia rapua nga tikanga o taua hoko me te tuku i tetahi ora ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I muri iho i te korerotanga i te pukupuka a te Apiha hook

21 o Akutata, 1888

No. 80.—Petition of Te Rangitutangatanga.

PETITIONER, who claims to have a large interest in the Waimarino Block, states that he never signed the deed of sale of the said block, although his name appears on the deed. He also states that he has never received any share of the purchase-money.

I am directed to report as follows: That, as the petitioner has not furnished any evidence in support of the allegations contained in the petition, the Committee has no recommendation to make.

21st August 1888

[TRANSLATION.]No.80.—Whakataunga mo runga

i te pitihana a Te Rangitutangatanga.

Ko te kai-pitihana e ki nei he nui ana take ki te Waimarino Poraka e ki ana kahore ia i haina i te Tiiti hoko o taua poraka ahakoa e mau ana tonga ingoa i roto i taua Tiiti. E mea ana hoki ia kahore i riro i aia tetahi hea o nga moni hoko.

Kua whakahaua ahua kia ki penei: No te mea kihai i tukuna mai e te kaii-pitihana tetahi korero hei tautoko i nga korero e mau ana i roto i te pitihana, kahore he kupu a te Komiti.

21 o Akuhata, 1888

No. 59—Petition of Para Te Hiwinui and 3 Others.

PETITIONERS pray that the Rereatukahia Block, which was sold to the Government by Moananui, may be returned to them, as it was wrongfully sold.

I am directed to report as follows: That the consideration of this petition be postponed till next session.

21st August, 1888

[TRANSLATION.]No. 59.—Whakataunga mo runga i te pitihana a a Para te Hiwinui me etahi atu tokotoru.

E inoi ana nga kai-pitihana kai whakahokia ki a ratou te Rereatukahia Poraka i hokona ki te Kawanatanga e te Moananui no te mea i hokona hetia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei pitihana mo a tenei Paramete e haere ake nei.

21 o Akahata, 1888

No. 54.—Petition of Makere Tawhai and Another (No. 2).

PETITIONERS pray that a block of land called Marikuuku, taken by the Government, may be returned to them, as it has been wrong fully taken.

I am directed to report as follows: That the consideration of this petition be postponed till next session.

21st August, 1888

[TRANSLATION.]No. 54.—Whakataunga mo runga i te pitihana a Makere Tawhai me tahi atu (Nama 2).

E inoi ana nga kai-pitiana kia whakahokia ki a ratou tetahi poraka whenua i raupatutia e te Kawanatanga a e karangatia ana ko Marikuuku.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei Pitihana, mo a tenei Paramete o haereake nei.

21 o Akuhata, 1888

No. 422, Sess, II. 1887.—Petition of John Chadwick.

PETITIONER prays that he may be paid £100 which he agreed to take for money owed to him by certain Natives, and which Mr. Ballance, then Native Minister, Promised should be paid to him, but which promise was never carried out.

I am directed to report as follows: That the promise of the Government to pay £100 was conditional upon the Natives assenting, but that, as the Natives did not assent, this Committee has no recommendation to make.

20th August, 1888

[TRANSLATION.]No 422, Sess. II. 1887.—Pukapuka-inoi a Hone Tiaruwika.

E inoi ana te kai-pitihana kia utua ki aia nga moni £100 i whakaae ai ia ki te tango hei whakaea i nga moni ana i nama e etahi Maori, a i whakaaetia hoki e te Paranihi Minita Maori me utu ki te kai-pitihana, otira kihai taua whakaaetanga i whakamana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: i haere te whakaae a te Kawanatanga kia utua aua moni i runga i te whakaae a nga Maori, a i runga i te mea kihai i whakaae nga Maori, kahore he kupu a te Komiti

20 o Akuhata, 1888

No. 279.—Petition of Pine Hurunuiorangi and 8 Others.

PETITIONERS pray that the sum of £40 may be paid to them by the Government for the use of a quarry which has been opened on their land called Rakautatahi.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for Inquiry.

24th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 279.—Pukapuka-inoi a Pine Hurunuiorangi me etahi atu Tokowaru.

E inoi ana nga kai-pitihana kia utua ki a ratou nga moni e £40 a te Kawanatanga hei utu mo te keringa kohatu i mahia i runga i to ratou whenua e karangatia nei ko Rakautahi.

Kua whakahaua, ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

24 o Akuhata, 1888

No. 417.—Petition of Arapeta Haeretuterangi and Another.

PETITIONERS pray that their grievances arising out of the Marimotu case and their treatment by the Native Land Court may be inquired into.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

22nd August, 1888

[TRANSLATION.]No. 417.—Pukapuka-inoi a Arapeta Haeretuterangi me tetahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whiriwhiria to ratou mate i runga i te Murimotu Poraka me to ratou mate hoki i runga i nga whakahaere a te Kooti Whenua Maori i runga i taua keehi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

22 o Akuhata, 1888

No. 83.—Petition of Tuta Nihoniho and Others (No. 1).

PETITIONERS state that when the Paraeroa Block was decided in their favour Major Ropata Wahawaha expressed satisfaction at the decision given, and gave his word that he would not apply for a rehearing, but that, as he has now applied for a rehearing, and as the rehearing has been granted, petitioners pray that the applications may be made by order of Parliament to pay expenses which they are likely to be put to during the rehearing.

I am directed to report as follows: That, as there is no evidence adduced in support of this petition, the Committee has no recommendation to make.

22nd August, 1888

[TRANSLATION.]No. 83.—Pukapuka-inoi a Tuta Nihoniho me etahi atu (Nama 1).

E ki ana nga kai-pitihana i whakaae a Meiha Ropata ki te whakataunga a te Kooti i te Paraeroa Poraka, a i mea ano hoki ia e kore ia e tono kia whakawakia tuaruatia. Heoi i te mea kua tono ia kia whakawakia tuaruatia, a kua whakaaetia taua whakawa tuarua. E inoi ana nga kai-pitihana kia whakataua e te Paramete kia utua e nga kaitono nga utu katoa e tau ana ki runga i nga kai-pitihana ina whakawakia taua keehi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kahore he korero hei tautoko i nga korero o tenei pitihana, kahora he kupu a te Komiti.

22 o Akuhata, 1888

Nos. 139 (Sess. I., 1887), 113 (Sess. II., 1887), 188 (Sess. II., 1887), 494 (Sess. II., 1887), 40, 125, 128, 154, 199, 278, 299, 342, 369, 377, 383, 399, 400, 461.—Petitions of Te Rina Mete Kingi, Ihaka Rangiahua and 4 Others, Ihaka Paha and 18 Others, Henare Matua and 25 Others, Kapi Kaniha and 52 Others, Retireti Tapihana and 25 Others, Petera te Pukuatua and 44 Others, Retireti Tapihana and Another, Haare Penetito and 14 Others, W. Matenga Waharoa and 5 Others, Hare Paraha and 14 Others, Haora Tareranui and Another, Takawheta Niheta and 6 Others, Pohonga Iti and 3 Others, Ngatai te Mamaku and 19 Others, Hiraka Te Rango and Others (No. 2), Winiata te Wharo and 6 Others, Whakawharaiterangi and 57 Others.

PETITIONERS pray that rehearings may take place relative to the several blocks of land to which their petitions refer.

I am directed to report as follows: That the above-mentioned petitions for rehearing have been referred to your Committee; but time will not permit of their being considered this session. The inquiry into petitions of this character necessarily occupies considerable time, and requires evidence not easily obtainable by a Committee sitting in Wellington. The Committee is of opinion that the Whole of these petitions should be referred to the Government with a recommendation that inquiry should be made into each case, with the view of next session having some tribunal appointed to deal with such cases as the Government finds, on inquiry deserve consideration.

24th August, 1888

[TRANSLATION.] Nos. 139 (Sess. I., 1887), 113 (Sess. II., 1887), 188 (Sess. II., 1887), 494 (Sess. II., 1887), 40, 125, 128, 199, 278, 342, 369, 377, 383, 399, 400, 461.—Pukapuka-inoi Te Rina Mete Kingi, Ihaka Rangiahura me etahi

atu e 4, Ihaka Paha me etahi atu Tokowha, a Henare Matua me etahi atu e 25, a Kapi Kaniha me etahi atu e 52, a Retireti Tapihana me etahi atu e 25, a Petera te Pukuatua me etahi atu e 44, a Retireti Tapihana me tetahi atu, a Haare Penetito me etahi atu e 14, a W. Matenga Waharoa me etahi atu Tokorima, a Hare Paraha me etahi atu e 14, a Haora Tareranui me tetahi atu, a Takawheta Niheta me etahi atu Toko-ono, a Pahongo Iti me etahi atu Tokotoru, a Ngatai Te Mamamaku me etahi atu e 19, a Hiraka Te Rango me etahi atu (No. 2), Winiata te Wharo me etahi atu e 6, a Whakawharaiterangi me etahi atu e 57.

E Inoi ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuarua toa nga tini poraka kua whakahuatia nei e nga kai-pitihana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko nga pitihana kua whakahuatia i runga ake nei kua tukua ki ta koutou Komiti. Erangi e kore e whai taima i tenei Paramete hei whiriwhiri i aua pitihana. He nui hoki te taima a pau ana i te whiriwhiringa i nga pitihana penei, a kahore e ngawari te huarahi e riro mai ai he korero mo runga i nga pitihana i te Komiti e noho ana i Poneke. No reira e whakaaro ana te Komiti ko te mea tika me tuku enei pitihana ki te Kawanatanga me te tono kia rapua nga tikanga o ia keehi kia ahei ai a tenei Paramete e haere ake nei te whakatu i tetahi Kooti Tika hei Whakahaere i nga keehi i whakaaro ai te Kawanatanga he mea tika kia whiriwhiria.

24 o Akuhata, 1888

No. 261.—Petition of Toha Rahurahu and Others.

PETITIONERS, who claim to be the owners of the Mohaka and Waikare Blocks, pray that an Act may be passed to enable the Native Land Court to adjudicate upon those blocks with a view of including those were left out, and striking out those whose names were admitted wrongfully.

I am directed to report as follows: That the petition be postponed until next session. [For evidence, vide I.-3c.]

24th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 261.—Pukapuka-inoi a Toha Rahurahu me etahi atu.

Ko te kai-pitihana e ki nei e whai take ana ki te Mohaka me nga Waikare Poraka e inoi ana, kia paahitia tetahi Ture kia ahei ai Te Kooti Whenua Maori te whakawa i aua poraka kia uru atu ai nga tangata i mahue ki waho, me te patu atu i nga ingoa o era i whakaurua hetia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei pitihana mo a tenei Paramete e haere ake nei.

24 o Akuhata, 1888

No. 481—Petition of Wi Parata and 18 Others.

PETITIONERS pray that the prayer of the petition of Inia Tuhata and others, in which they ask for a rehearing of the Ngarara Block, be not granted, and that a certain clause in the Native Land Court Act Amendment Bill authorising the rehearing be struck out.

I am directed to report as follows: That, as the subject-matter of this petition is now before Parliament, the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 481.—Pukapuka-inoi a Wi Parata me etahi atu 18.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e whakaaetia te tono a Inia Tuhata me etahi atu e tono nei kia whakawakia tuaruatia te Ngarara Poraka. A kia petua te rarangi e whakamana nei i te whakawa tuarua i roto i te Ture Whakatikatika i te Ture Kooti Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kei te aroaro o te Paramete nga take o tenei pitihana, kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 345.—Petition of Matine Tauwhare.

PETITIONER prays for compensation, either in money or land, for a road taken through his property by the Pitone Town Board.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[Translation]No. 345.—Pukapuka-inoi a Matine Tauwhare.

E inoi ana te kai-pitihana kia utua ia ki te moni ranei me whenua ranei he utu mo te whenua i tangohia hei rori ra runga i tona whenua e te Taone Poari o Pitoone.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No. 222.—Petition of Kohai Tarawa and 20 Others.

PETITIONERS pray that certain land which was taken from them from them by Government in payment for horses may be returned to them, as promised by Sir Donald McLean.

I am directed to report as follows: That the committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 222.—Pukapuka-inoi a Kohai Tarawa me etahi atu e 20.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia kia ratou etahi whenua i tangohia e te Kawanatanga mo nga moni i tukuna e ratou, pera ano me te whakaaetanga a te Makarini.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

28 o Akuhata, 1888

No. 472.—Petition of Taonui Hikaka and Others (No. 3).

PETITIONERS pray that the Chief Judge of the Native Land Court be removed from his position, and another European, acquainted with the Maori language and customs be appointed, and that certain change be made in Native Land Court procedure.

I am directed to report as follows: That this petition be referred to the Government, the Committee considering it is not called upon to interfere in a matter purely departmental.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 472.—Pukupua-inoi a Taonui Hikaka me etahi atu (Nama 3).

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakakorea te tunga o te Tumuaki o te Kooti Whenua Maori a me whakatu i tetahi Pakeha e matau ana ki te reo me nga tikanga me nga ritenga Maori, a me whakarereke te mahi a te Kooti Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga no te mea e whakaaro ana te Komiti ehara i te mea tika ma ratou kia tahuri ki te whakaruru i te take e pa ana ki tetahi Tari.

28 o Akuhata, 1888

No. 491.—Petition of Te One Rina Mamaru.

PETITIONER prays that the balance of a reserve (112 acres) given by Mr. Mantell in 1848 to his father may be handed over to him.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 491.—Pukapuka-inoi a Te One Rina Mamaru.

E inoi ana te kai-pitihana kia hoatu ki aia te toenga o te Rahui (112 nga eka) i hoatu e te Matara i te tau 1848 ki tona matua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rupua e ratou nga tikanga.

28 o Akuhata, 1888

No. 39.—Petition of Petera Houotapu and 66 Others.

PETITIONERS pray that a portion of the Pahutahi Block may be returned to them.

I am directed to report as follows: That the petition be referred to Government for consideration.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 39.—Pukapuka-inoi a Petera Houotapu me etahi atu e 66.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia ki a ratou tetahi wahi o te Pahutahi Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No. 72, Sess. II., 1887—Petition of Henry Cross and 2 Others.

PETITIONERS pray that a certain piece of land called Te Ti Waitangi, in the Bay of Islands, containing 702 acres, which they allege belongs to them, may be investigated, so that their title to the said land may be secured to them if they prove their right to it.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 72, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Henare Cross me etahi atu Tokorua.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakawakia tetahi piihi whenua e karangatia ana ko Te Ti Waitangi kei Pewhairangi e takoto ana e 702 nga eka kia ata tau ai nga take o taua whenua ki a ratou (ara) ki te tika ta ratou take ki taua whenua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No. 126.—Petition of Hunia Marupo and 2 Others.

PETITIONERS, who are members of the Ngatiawa Tribe and returned rebels, state that a piece of land was given to them supposed to contain 100 acres, but was found only to contain 58 acres. They pray that 42 acres more may be given to them.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 126.—Pukapuka-inoi a Hunia Marupo me etahi atu Tokorua.

Ko nga kai-pitihana he tanga no te iwi o Ngatiwa, a i hoki mai i muri iho i ta ratou mahi hapai pu, a e ki ana i hoatu tetahi piihi whenua mo ratou i maharatia 100 eka nga eka o taua whenua, erangi i kitea i muri iho e 58 anake nga eka. E inoi ana ratou inaianei kia hoatu kia 42 hoki nga eka ma ratou.

Kua whakahau ahau kia ki panei: Me tuku tenei pitikana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

28 o Akuhata, 1888

No. 136, Sess. I., 1887, and No. 205, 1888.—Petition of Susan Boyes.

PETITIONER alleges that James Davis and R. Fairburn have fraudulently obtained possession of a portion of her land in this waiari Block. She prays that, if on inquiry her statements are found to be correct, a Crown grant for that land may not be issued to those persons.

I am directed to report as follows: That these petitions should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 136, Sess. I., 1887, me to No.

205, 1888.—Pukapuka-inoi a Huhana Poai.

E ki ana te kai-pitihana i riro tahae ia Hemi Reweti me te Pepene tetahi piihi whenua ana i roto i te Waiari Poraka. E inoi ana ia ki te mea ka kitea he tika ana korero i runga i te rapunga o nga tikanga, me kua e tukuna he Karauna karaati Ki aua tangata.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku enei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

28 o Akuhata, 1888

No. 183, Sess. II., 1887.—Petition of Kikgi Hoki Kira and 336 Others.

PETITIONERS pray that effect may be given to the prayer contained in the Ngatirahiri petition that certain land may Crown-granted to them for a permanent reserve, and made inalienable.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 183, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Kikgi Hori Kira me etahi atu e 336.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakamana te inoi e mau ana i roto i te pitihana a Ngatirahiri (ara) kia karaatitia ki a ratou etahi whenua hei Rahui tuturu mo ratou a me here ano hoki taua Rahui.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

28 o Akuhata, 1888

No. 229.—Petition of Heni Puhipuhi and 29 Others.

PETITIONERS pray that a block of land called Kauhouroa (confiscated land) may be given to them to live upon, as they are now living on sufferance on land belonging to other Natives.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 229.—Pukapuka-inoi a Heni Puhipuhi me etahi atu e 29.

E inoi ana nga kai-pitihana kia hoatu tetahi poraka whenua raupatu e karangatia nei ko Kauhouroa he kainga nohoanga ma ratou no to mea kei te noho noa iho ratou i runga i nga whenua o etahi atu Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No. 120.—Petition of Andrew, PATRICK, and ROBERT MAXWELL.

PETITIONERS state that they petitioned Parliament in 1880 and 1881 for a return of their land called Hikurangi, which was confiscated with the rebel Natives land. They state they were assisting the Government when the land was confiscated. They again ask for a settlement of their claim.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 120.—Pukapuka-inoi a Anaru, PATERIKI, me RAPATA MAKIWERA.

E ki aua nga kai-pitihana i pitihana ratou ki te Paramete i te tau 1880 me te tau 1881 kia whakahokia mai to ratou whenua e karatigatia ana ko Hikurangi. Ko taua whenua he whenua i raupatutia i te raupatutanga o nga whenua o te iwi mau patu. E ki ana ratou e awhina ana ratou i te Kawanatanga i te wa i raupatutia ai te whenua. A e inoi ana ratou kia whakataua ratou take ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No, 386.—Petition of Te Waierere.

PETITIONER, who is the daughter of He te Raka, who was receiving a pension of £20 per annum, but who is now dead, prays that her father's pension may still be paid to her for the maintenance of herself and her children.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 386. —Pukapuka-inoi a Te Waierere.

Ko te kai-pitihana he tamahine na He te Raka, a i riro i a He te Raka tetahi penihana e £20 i te tau, erangi kua mate ia i naianei e tono ana tamahine inaianei kia utua tonutia te penihana a tona matua ki aia hei oranga mona ma ana tamariki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No. 230.—Petition of Hapimana Tunupaura and 34 Others.

PETITIONERS pray that a Resident Magistrate may be appointed to reside in their district, so that they may not be put to the expense of having to wait for their cases to be heard.

I am directed to report as follows: That this report should be referred to the Government for consideration.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 230.—Pukapuka-inoi a Hapimana Tunupaura me etahi atu e 34.

E inoi ana nga kai-pitihana kia vhakaturia tetahi Kaiwhakawa Tuturu mo to ratou Takiwa. Kia kore ai ratou e tatau roa kia whakawakia a ratou keehi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenni pitihana ki te Kawanntanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No. 226.—Petition of Hoani Ngarara and 34 Others.

PETITIONERS pray that a portion of the Kauhoroa Block (confiscated land) may be given to them to live upon, as was promised to them by Major Biggs.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for consideration.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 226.—Pukapuka-inoi a Hoani Ngarara me etahi atu e 34.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia ki a ratou tetahi wahi o te poraka i raupatutia ara o te Kauhoroa Poraka hei kainga mo ratou pera ano me te whakaaetanga a Meiha Piki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria

28 o Akuhata, 1888

No. 483.—Petition of Francis Clark.

PETITIONER prays that redress may be given to him for loss sustained by the alleged wrongful sale of a piece of land called Kawau.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 483.—Pukapuka-inoi a Paranihi Karaka.

E inoi ana te kai-pitihana kia tukuna tetahi ora ki aia mo tona mate i runga i te hokonga hetanga o tetahi pihi whenua e karangatia ana ko te Kawau.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuka tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

28 o Akuhata, 1888

No. 279, Sess. II., 1887.—Petition of Waata Taiaroa.

PETITIONER states that a piece of land belonging to him called Ahipukaku was included in the sale of the Taramarama Block without his name appearing on the deed of conveyance. He prays for inquiry.

I am directed to report as follows: That this petition should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 279, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Waata Taiaroa.

E ki ana te kai-pitihana i whakaurua tetahi pihi whenua ana e karangatia ana ko Ahipukaku ki roto ki te hoko o te Waimarino Poraka i te mea kihai i uru tona ingoa ki te pukapuka tuku, a e inoi aua ia kia rapua nga tikanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

28 o Akuhata, 1888

No. 489.—Petition of Pua Kotiri and 12 Others.

PETITIONERS pray that a block of land called Hangatahua, which has been confiscated by Government, may be returned to the Hinemarumarū hapu.

I am directed to report as follows: That the petition should be referred to the Government for inquiry.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 489.—Pukapuka-inoi a Pua Kotiri me etahi atu 12.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakahokia ki a Hinemarumarū tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Hangatahua, kua oti nei te raupatu e te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

28 o Akuhata, 1888

No. 395.—Petition of Te Warihi Makitaunu and Another.

PETITIONERS pray that the sum of £8,000 may be paid to them on behalf of their hapu, on account of their claims to a certain block of land, as promised by Sir Donald McLean and Mr. Sheehan, as Native Ministers.

I am directed to report as follows: That, the evidence of the petitioners having been taken, Mr. Lewis, Under-Secretary for the Native Department, stated that the records of the office showed that no promise was made by Sir D. McLean, and the evidence of Captain Mair, who accompanied Sir D. McLean as interpreter, states that no promise was made, and that the promise alleged to have been made could not have been made without his knowledge, he having attended all Sir Donald McLean's meetings. He further produced a corrected report of Sir Donald McLean's speech on the occasion, from the *Bay of Plenty Times*. There is no mention of any promise in that speech. The Committee are therefore of opinion that the petitioners have no claim whatever upon the Government.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 395.—Pukapuka-inoi a Te Warihi Makitaunu me tetahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia utua ki a ratou nga moni e £8,000 pauna mo te taha ki to ratou hapu mo runga i a ratou take ki tetahi poraka whenua pera ano me te whakaaetanga a te Ta Tanara Makarini raua ko te Hiana i raua e tu ana hei Minita Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I runga i te rongonga ki nga korero a nga kai-pitihana. Ka mea a te Ruihi te Hekeretari o te Tari Maori e whakaatu ana nga pukapuka o te Tari kahore he whakaaetanga a te Makarini. A e mea ana no hoki a Kapene Mea i haere tahi atu nei me te Makarini hei kaiwhakamaori kahore a te Makarini i whakaae, a kote whakaaetanga e kiia nei i whakaaetia kua mohio a Kapene Mea mehemea i whakaaetia, no te mea i reira tonu ia i nga huinga katoa ki te aroaro o te Makarini, I korerotia ano hoki e Kapene Mea nga korero a Ta Tanara Makarini e mau ana i roto i te nuipepa o te Pei o Pereti Taima. A kahore kau he kupu whakaae a te Makarini i roto i taua whaikorero ana. No reira e mahara ana te Komiti kahore kau he take a nga kai-pitihana e tono ai ki te Kawanatanga.

28 o Akuhata, 1888

Nos. 233 and 457.—Petitions of Matenga Taiwhanga and Others (Nos. 1 and 2).

PETITIONERS pray that the lessees of lands in the Rotorua Township may be made to pay their rents owing; also, that the sum of £145 owing by the Government to the Rotorua Natives may be paid to Warihi Makitaunu.

I am directed to report as follows: That the evidence before the Committee suggests that the owners of the Rotorua lands under the Thermal Springs Act are not agreed as to how the moneys accruing from the leases shall be paid to them. The Committee is also of opinion that, if money is paid to petitioners as desired by them, their receipt for the same will not relieve the Government from the responsibility of having to pay in accordance with previous agreements under the Thermal Springs Act; and the Committee recommend that the Government should take immediate steps to settle the difficulties which have arisen. The information asked for in Petition No. 457 has been supplied.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]Nos. 233 and 457.—Pukapuka-inoi a Matenga Taiwhanga me etahi atu (Kama 1 me Nama 2).

E inoi ana nga kai-pitihana kia meatia kia utua nga moni reti e nga kaitango riihi i te taone o Rotorua. Kia ntua hoki e te Kawanatanga kia Warihi Makitaunu nga moni £145 e tika ana kia riro i nga Maori o Rotorua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: I runga i nga korero i korerotia ki te aroaro o te Komiti e whakaarohia ana kahore ano i whakaae nga Maori me pehea te utunga kia ratou o nga moni e puta mai ana i runga i nga riihi mo nga whenua o Rotorua i raro i te Ture Ngawha. E whakaaro ana hoki te Komiti mehemea e utua ana nga moni ki nga kai-pitihana penei me ta ratou e hiahia nei. Ekore taua hainatanga e arai i te Kawanatanga kei utu ano i runga i nga whakaaetanga o te tuatahi i raro o te Ture Ngawha. A e tono ana te Komiti kia tere te whakaoti e te Kawanatanga i enei raruraru. Ko nga korero i roto i te Pitihana Nama 457 kua tukuna atu.

28 o Akuhata, 1888

No. 474.—Petition of Hikawera Muhupuku and 19 other Maori chiefs.

PETITIONERS pray that, excepting clauses 30 and 31 of the Native Land Court Bill, the Government Bills relating to Native land and property, and the Bill forwarded by certain Natives, be not passed into law at present, but be withheld in order to be referred to the Native meeting at Waitangi, next March.

I am directed to report as follows: That, as the subject matter of this petition has been dealt with by Parliament, the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 474.—Pukapuka-inoi a Hikawera Mahupuku me etahi atu rangatira Maori 19.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e paahitia inaianei te Pire a te Kawanatanga e pa ana ki nga whenua me nga taonga Maori me te Pire i tukuna ki etahi Maori erangi me pupuri marire kia ahei ai te tuka kia whiriwhiria e te hui ka tu ki Waitangi i a Maehe e haere ake nei.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kua oti te whiriwhiri nga take o tenei pitihana e te Paremete, heoi kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 286.—Petition of Epeniha Ratapu and Others.

PETITIONERS allege that a block of land called Tauwhareparae was returned to them by the Government as a reserve. They afterwards found that Mr. Porter was negotiating on behalf of Mr. Ormond for the purchase of that block. They pray that the purchase of that land may be declared invalid.

I am directed to report as follows: That this petition be postponed till next session.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 286.—Pukapuka-inoi a

Epeniha Ratapu me etahi atu.

E ki ana nga kai-pitihana i whakahokia mai i te Kawanatanga tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Tauwhareparae hei rahui. No muri iho ka kite ratou kei te hokona tana poraka e te Poata ma te Omana. E inoi ana ratou kia whakakorea taua hoko.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei pitihana mo a tera Paremete.

28 o Akuhata, 1888

No. 402.—Petition of Tawaha Te Riri and 35 Others.

PETITIONERS pray that the Katikati Hill, which the Government claim as theirs, may be returned to them as it was never included within the boundaries of the block sold to the Government.

I am directed to report as follows: That this petition be postponed till next session.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 402.—Pukapuka-inoi a Tawaha Te Riri me etahi atu e 35.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia kia ratou te maunga i Katikati e ki nei ta Kawanatanga no ratou, no te mea kihai i uru taua whenua ki nga rohe o te poraka i hokona ki te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei pitihana mo a tera Paramete.

28 o Akuhata, 1888

No. 188.—Petition of Te Wharepapa and 11 Others.

PETITIONERS allege that a piece of land called Katiaka was awarded to Hanaro Mana, but another Maori sold it to a man named Harper without permission. They pray for inquiry into the matter.

I am directed to report as follows: That, if the statement in the petition is correct, the petitioner has his remedy at law. Therefore the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 188.—Pukapuka-inoi a Te Wharepapa me etahi atu 11.

E ki ana nga kai-pitihana i whakataua tetahi piihe whenua e karangatia nei ko Katiaka i whakataua kia Henare Maria, erangi i hokona e tetahi atu Maori kia Hapa i runga i te mea kihai i whakaaetia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Mehemea e tika ana nga korero o te pitihana, ka ahei te kai-pitihana te tuku i tana keehi kia whakawakia e te tare. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 276.—Petition of Waata Wiremu Hipango.

PETITIONER prays that a piece of land lying between Rangitikei and Manawatu called Pukereretu, promised by Dr. Featherston to the descendants of Hoani Wiremu Hipango, may be given to him.

I am directed to report as follows: That this petition be postponed till next session.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 276.—Pukapuka-inoi a Waata Wiremu Hipango.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia ki a ratou tetahi wahi whenua e takoto ana i waenganui o Rangitikei me Manawatu e karangatia ana ko Pukereretu, ko taua whenua he whenua i whakaaetia ki nga uri o Hoani Wiremu Hipango e te Rata Petatone.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei pitihana mo te Paremete e haere ake nei.

28 o Akuhata, 1888

No. 370.—Petition of Hori Patene and 87 Others.

PETITIONERS, who are Natives residing at Tologa Bay, pray that section 50 of "The Native Land Court Act, 1886," may be repealed, as it bears heavily upon them and their children.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 370.—Pukapuka-inoi a Hori Patene me etahi atu e 87.

Ko nga kai-pitihana e noho nei i Uawa e inoi ana kia whakakorea te rarangi 50 o "Te Ture Whenua Maori, 1886." No te mea e taumaha ana taua Ture ki runga i a ratou me a ratou tamariki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 231.—Petition of Arihi Te Nahu and 4 Others.

PETITIONERS complain of the delay of the Supreme Court in forwarding their titles to the subdivisions of Te Karamu, by which they have sustained severe loss. They also pray that a portion of their land may be set apart to pay for the survey.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 231.—Pukapuka-inoi a Arihi te Nahu me etahi atu tokowha.

E whai kupu ana nga kai-pitihana mo te roa o te Hupirimi Kooti ki te tuku i nga karati mo nga wehewehenga o te Karamu Poraka me to nui hoki o te ratou mate. E inoi ana hoki ratou kia wehea tetahi wahi o to ratou whenua hei utu mo te ruritanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 228.—Petition of Ekengarangi Hapuku and 5 Others.

PETITIONERS pray that their interest in a block of land called Koparakore may be defined, so that they may have power to deal with the land in any way they may think fit.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 228.—Pukapuka-inoi a Ekengarangi Hapuku me etahi atu tokorima.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakataua a ratou take i roto i tetahi poraka whenua e karangatia ana ko te Koparakore kia ahei ai ratou te whakahaere i te whenua i runga i ta ratou huarahi i pai ai.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tonu.

28 o Akuhata, 1888

No. 420.—Petition of Joshua Jones.

PETITIONER prays that Parliament will take his case directly into their own hands, and pass some measure to afford him immediate relief and protection.

I am directed to report as follows: That, this matter having been referred to a Royal Commission, the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 420.—Pukapuka-inoi a Hohua Teone.

E inoi ana te kai-pitihana kia whai tikanga tonu te Paremete inaianei mo runga i tana take, me te hanga i

tetahi ture hei tuku i tetahi ora me te tiaki i ana take.

Kua whakahaua ahua kia ki penei: No te mea kua tukua tenei take ma tetahi Komihana e mahi, kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 495.—Petition of Ihaia Te Awanui and 16 Others.

PETITIONERS pray that the Acts of 1887 and 1888, which propose to take from them the power to deal with their own lands, may be repealed, so that they may be allowed to deal with their own property as they may think fit.

I am directed to report as follows: That, as the subject matter of this petition is now before Parliament, the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 495.—Pukapuka-inoi a Ihaia Te Awanui me etahi atu te 16.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakakorea nga Ture o te tau 1887 me 1888 no te mea e tango ana aua Ture i te mana whakahaere i o ratou whenua i a ratou. A me tuku ma ratou e whakahaere i o ratou whenua i runga ano i ta ratou huarahi i ta ratou huarahi i pai ai.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kei te aroaro o te Paremete nga take o tenei pitihana e whakahaerea ana, kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 227.—Petition of Naiti Te Huata and 3 others.

PETITIONERS pray that the share of their deceased mother, Ripeka Huata, in the Matuku Block, may be vested in them. Their mother's interest in that block was awarded to her by Judge Munro, in 1869.

I am directed to report as follows: That this petition should be postponed till next session.

August, 1888

[TRANSLATION.]No. 227.—Pukapuka-inoi a Naiti Te Huata me etahi atu tokotoru.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakatuturu kia ratou te hea o tona whaea o Ripeka Huata i roto i te Matuku Poraka. Ko te hea o tona whaea he mea whakatau ki aia e Taiti Manaro i te tau 1869.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei pitihamo tenei Paramete e haere ake nei.

Akuhata, 1888

No. 217.—Petition of Korowhiti Tuataka (Douglas).

PETITIONER, who claims to be part owner of a block of land called Okauia, which land has been wrongfully awarded to others, prays that she may be granted redress in land or money, or that a rehearing may take place.

I am directed to report as follows: That this petition should be postponed till next session.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 217.—Pukapuka-inoi a Korowhiti Tuataka (Douglas).

Ko te kai-pitihana e mea ana e whaitake ana ia ki tetahi wahi o tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Okauia, a i whakataua ki etahi tangata ke. E inoi ana ia inaianei kia tukua tetahi ora mona me whenua me moni ranei me whakawa tuarua ranei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me nuku te korerotanga o tenei pitihana mo tenei Paramete e haere ake nei.

28 o Akuhata, 1888

No. 280.—Petition of Tamihana Huata.

PETITIONER prays that some land at Frasertown, Te Kapu, may be vested in him and his hapu, because that land belonged to his ancestors, and none of it was returned to him by the Government.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

August, 1888

[TRANSLATION.]No. 280.—Pukapuka-inoi a Tamihana Huata.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakataua ki aia me tona hapu tetahi whenua i Pereiha taone Te Kapu, no te mea no tona hapu taua whenua, a kahore tetahi wahi o tana whenua i whakahokia ki aia e te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

Akuhata, 1888

No. 221.—Petition of Arihi te Nahu.

PETITIONER prays that the trustees who are in charge of her property may be removed, and the land placed under her own control.

I am directed to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 221.—Pukapuka-inoi a Arihi te Nahu.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakakorea atu nga kaitiaki e tiaki nei i tona whenua, a me waiho mana e whakahaere tona whenua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 83, Sess. II., 1887.—Petition of Hori Puni and 11 Others.

PETITIONERS pray that the island called Matiu or Soames Island may be returned to them, as they have not parted with their right to it.

I am directed to report as follows: That the allegations in the petition have not been substantiated, and the petitioners having failed to establish their claim, the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 83, Sess. II., 1887.—Pukapuka-inoi a Hori Puni me etahi atu 11.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakahokia tera Moutere a Matiu ki a ratou, no te mea kihai i hokona a ratou take ki taua whenua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kihai i mana nga take e mau ana i roto i te pitihana, a i ranga i te mea kihai i taea e nga kai-pitihana te whakamana i a ratou take, kahore he kupu a te Komiti.

28 o Akuhata, 1888

No. 504.—Petition of Heperi Pikirangi and 13 Others.

PETITIONERS pray that a rehearing of the Tauponuiatia Block may take place, as they allege the land was wrongly awarded by the Native Land Court.

I am directed to report as follows: That the above-mentioned petition for rehearing has been referred to your Committee, but time will not permit of its being considered this session. The inquiry into petitions of this character necessarily occupies considerable time, and requires evidence not easily obtainable by a Committee sitting in Wellington. The Committee is of opinion that the whole of these petitions should be referred to the Government, with a recommendation that inquiry should be made into each case, with the view of next session having some tribunal appointed to deal with such cases as the Government finds, on inquiry, deserve consideration.

29th August, 1888

[TRANSLATION.]No. 504.—Pukapuka-inoi a Heperi Pikirangi me etahi atu 13.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia te Taupouiatia Poraka no te mea i he te whakataunga a te Kooti whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko tenei pitihana e tono whakawa tuarua nei kua tukuna ki ta koutou Komiti erangi ekore e whai taima hei whiriwhiri i tenei Paremete he roa hoki te wa e pau ana i te whiriwhiringa i nga pitihana penei te ahua. Ko tetahi mea hoki e hiahia ana ko nga tangata kia haere mai ki te whaki korero, a e hara i te mea ngawari ma te Komiti e noho ana i Poneke te tono tangata kia haere mai ki te tuku korero. E whakaaro ana te Komiti ko te mea tika me tuku enei pitihana katoa ki te Kawanatanga me te tono kia rapua mariretia nga take o ia pitihana kia ahei ai a tenei Paremete e haere ake nei te whakatu i tetahi Kooti Tika hei whakahaere i nga keehi e kitea e te Kawanatanga he mea tika kia whiriwhiria.

29 o Akuhata, 1888